

del coraçõ cõtra su ppia vida. El hom-
bre fuerte y sabio no deue fuyr dela vi-
da: mas blãdamẽte salir della: ⁊ sobre
todas las cosas deuemos esq̃uar aq̃lla
cobdicia q̃ ya muchos hã hauido: cõ-
uiene saber desseo d̃la muerte: ca algu-
nas vezes se inclina el coraçõ d̃l hõbre
a q̃rer morir assi locamentẽ como a o-
tras cosas: y tã biẽ el esforçado como
el couarde: mas por diuersas maneras
ca el esforçado por menospcio d̃la mu-
erte: y el couarde por la graueza d̃la vi-
da enojosa: y algunos viene saciedad y
fartura de vida assi como hõbre algu-
nas vezes se enoja de fazer vna mis-
ma obra: y estos no se enojã dela vida
mas hã la en fastidio: ⁊ cõtra este eno-
jo/o fastidio nos es maestra la filoso-
fia: q̃ndo nos dezimos/ fasta q̃ndo tra-
bajaremos en vna misina obra. siẽpre
hauemos de dormir y velar y sufrir fa-
bre y sed y frio y calura/ no es ninguna
destas cosas q̃ haya fin/ antes todas
son en vno vinculadas y ligadas/ assi
como en vna rueda. ellas vna vez se vã
y fuyẽ/ otra van y vienẽ: la noche lãça
fuera el dia: y despues el dia ala noche
el verano faze fin enel otoño: y saliẽdo
el otoño viene el yuierno/ y a este lãça
fuera la p̃ma vera/ y todas las cosas
passan y se vã en esta mañra porq̃ otra
vez tornen: yo no veo ningũa cosa de
nuevo: y assi esta cõtina vsança delas
cosas algũa vez enoja y otra da fasti-
dio. algunos son q̃ juzgan el biuir no
por cosa graue: mas por supflua y sin
prouecho.

Epla. lxxv. q̃ los viciosos son
de corregir: y ahũ aq̃llos q̃ son enueje-
cidos: y q̃ hõbre deue ymaginar ante
si los fechos de algũ buen hombre.



Quod ad duos amicos

Si cõuiene corregir y emẽ-
dar a dos amicos ñros/

porque los vicios del vno son de corre-
gir y de refrenar/ y los otros son de q̃-
brantar: ⁊ yo vsare de frãqueza. ca yo
no amo al mi amigo si no lo atormentõ
y castigo asperamente. Bezir me has
tu: y como cuydas tu ser tutor de huer-
fano de q̃renta años: mira y pamiẽtes
a su edad que es ya endurecida y no se
puede doblar ni ablandar: las cosas
tiernas se pueden refrenar y reparar.
Digo te q̃ yo no se si fare vtilidad ni
cosa q̃ aproueche acerca del: mas yo
amo mas pder mi trabajo y pena q̃ fa-
llecer de mi lealtad y deuer: ni se deue
hõbre desesperar de aq̃l q̃ gran tiẽpo
fue enfermo q̃ no pueda guarecer/ si el
perseuera ⁊ cõtina cõtra su intẽperã-
ça y mala cõdicion: ⁊ si el hõbre le faze
sofrir muchas cosas cõtra su volũtad
y del otro yo no he buena fiuza/ saluo
q̃ veo q̃ el ha verguẽça de mal fazer:
pero esta tal verguẽça se deue nodre-
cer y fauorecer porq̃ cresca y vaya ade-
lãte/ porq̃ q̃nto ella dura enel coraçõ
tãto podra hõbre hauer del algũa espe-
rãça. con el otro en q̃en ya son los vici-
os enuejecidos y raygados/ se cõuiene
auer mas blãdamente/ porq̃ cõ grã a-
spereza no vẽga en desespaciõ: y agora
es buena sazõ de põer mano enl: porq̃
esta vn poco reposado y parece mejo-
rado y emendado: porq̃ aqueste repo-
so de mal fazer da a otros esperança:
mas no a mi: ca yo he miedo q̃ los vi-
cios vẽdrã cõ grã vsura/ porq̃ yo se q̃
ellos cessarõ vn poco/ y son tornados
atras/ mas no son acabados ni desse-
chos: yo porne enllo todo mi estudio y
cura/ y sabre si enel puede hõbre obrar
algũ biẽ. tu faz assi/ sey costãte y firme
assi como lo has fecho fasta el dia de
hoy: amẽgua y abata tu riqueza/ por
q̃ no es a nos necessaria ningũa d̃stas
cosas: tomemos nos ala ley d̃ natura:

las riquezas prestas y aparejadas son pa lo necessario: ello se viene de su grado 7 sin algũa prouidēcia y cō poca costa. la natura dessea pan y agua: y de aquesto no es ningũo pobre ni mēguado: y assi el q̄ en tales cosas concluye y fenece sus desseos puede cō iupiter cō tēder 7 disputar dela buena fortuna: como si dixiesse/ yo no he menester la fortuna ni la temo. La como dixo epicuro cuyos palabras yo metere en esta epla: 7 son estas **O**bra y faz todas las cosas como si algũo te viesse: por cierto gran bien te sera si es cōtigo algun guardian a q̄en tu mires y cates: y del q̄l tu creas q̄ es siēpre p̄sente a tus obras y pensamiētos. pero mas loable cosa es q̄ tu biuas siempre como si fueses ante los ojos de algũ buen hōbre siēpre p̄sente. pero yo desto so pagado y contento si tu todo lo q̄ fazes/ assi lo fazes/ como si algũo te viesse. La soledad y apartamiēto te esfuerça a mal fazer. mas entōces podras ser en la soledad sin guarda y sin testigo/ q̄ndo hauras tãto biē fecho y tãto cōtinuado q̄ ahũ de tí mismo no hauras verguença: pero entãto cōserua y guarda te cō la p̄sencia y autoridad de algũ buē hōbre: assi como de catō 7 cipio/ o lelio: ca no es algũ hōbre assi dañado de malicia ni assi sometido a mal fazer q̄ no se refrene de mal obrar q̄ndo algũo de tales como estos sera conel: y q̄ndo seras assi perfecto q̄ tu no oseras mal fazer: entōces yo te dare el cōsejo de epicuro: q̄ te partas y desuias dela gēte: y q̄ biuas priuada y solitariamēte cōtigo mismo: 7 p̄ncipalmēte q̄ndo costrenido por fuerça houieres de star entre la gēte: assi te recojas y tēgas dētro en tí mismo: y cōuiene te ser assi desemejable en las maneras a todos q̄ tu puedas ser seguro de tí mismo. reguarda 7 paramiētes a todos los hōbres: y no

fallaras vno al q̄l no sea mas vtil y p̄uechosa la cōpañia q̄ la soledad. mas entōce podras tu dexar la cōpañia sin peligro tuyo: q̄ndo seras buen hōbre/ plazible y tēprado. 7 si tal no te siētes aparta te de tí mismo y llega te ala cōpañia virtuosa: porque q̄ndo eres solo eres cerca de algun mal hōbre.

Epla. xxvi. como nos deuemos apejar ala muerte p̄sando enlla porq̄ q̄ndo viniere no sea temida: pues cada vñ dia se nos acerca y conuida

Amodo tibi dicebā.

O te embie dezir este otro dia q̄ yo era cerca d̄la vejez y agora te digo que yo he miedo que so passado dela vejez: ca yo otro nōbre me cōuiene fallar ami edad ciertamēte a mi edad y a mi p̄sona conuiene otro vocablo: esto es q̄ sea llamada vejez/ porq̄ vejez es nōbre de edad cansada/ mas no cayda ni derribada. yo me pōgo de hoy mas entre aq̄llos viejos q̄ son llamados decrepitos/ los q̄les ya son venidos 7 ayuntados a su fin: toda via empo fago gr̄as ami mesmo/ q̄ no siēto ningũ mal ni daño d̄ mi edad en mi coraçō/ como q̄er q̄ la siēto en mi p̄sona y cuerpo. los vicios y sus oficios son solamēte enuejecidos/ mas el coraçō alegre 7 viguroso es/ porq̄ el no ha mucho de se cōbatir en el cuerpo/ ni de cōtender cō el porq̄ el sea d̄scargado d̄la gr̄a carga q̄ sofria 7 me faze q̄stio dela vejez: diziēdo me q̄ el es agora al mejor p̄nto y sazō dela su edad: 7 q̄ esta es la flor de su vida: yo lo cōsiento y lo dexo alegrar cō su bien: 7 gozo me de p̄sar 7 mirar en la su tranquilidad 7 reposo y en el su atempramiento de costumbres. Quanto yo so obligado ala su sabiduria/ y q̄nto ala mi edad veo lo: quãdo yo paromientes 7 miro quales cosas son las que yo no quiero

fazer/ e q̄les no puedo: y entonces so
yo muy alegre quando yo no puedo fa-
zer aq̄llo q̄ no deuria fazer: assi como
no poder vsar luxuria y semejantes ví-
cios no deuidos a fazer: ca que daño
es q̄ lo que algũ tiẽpo se deuia fenecer
y acabar/ se ha fenecido y acabado Tu
me diras q̄ es gran daño ser hõbre me-
guado y perecer/ o porq̄ lo digas mas
propio/ destruyr/ o desfazerse cõtina-
mẽte. yo te digo q̄ nos no somos lãca-
dos dela edad supita ni arrebatadamẽ-
te abatidos y derribados/ ante somos
traydos y tirados poco a poco: y ca-
da vn dia nos tira vna pte de nuestra
fuerça. qual fin me diras tu q̄ es mejor
q̄ andar al fin mãsamẽte/ e passo por
afforamiẽto y resoluciõ de natura: no
porq̄ la subita partida d̄la vida sea ma-
la cosa: mas porq̄ esta es ligera y sofrí-
dera assi suaue y dulcemẽte partir dela
vida: por cierto yo me contengo desto
en aq̄lla manera como si esto fuesse el
dia q̄ de toda mi vida deuiessẽ dar sen-
tẽcia. La prueua se acerca: e yo digo
a mi mismo: yo ahũ no he nada fecho
ni por obras ni por palabras. Esta es
prueua de coraçõ. Estas prueuas/ o
assayamiẽtos q̄ yo he fecho en mi vi-
da son falsos y llenos de engaños: yo
creere ala muerte/ y me fiare della de
todas las vtildades y bienes q̄ yo he
fecho. E por esto yo me aparejo con
fuerte coraçõ a aq̄l dia enel q̄l yo sere
juez de mi mismo: si yo fui fuerte y de
grã coraçõ en palabras/ o en fechos:
o si yo he dicho cõtira mi fablãdo grie-
samẽte cõtira fortuna. dexa estar el iuy-
zio dela gẽte e las sus sentẽcias: porq̄
es dudosa: agora se acuesta a vna pte
agora a otra. dexate de todo estudio q̄
tu has vsado y fecho todo el t̄po dela
tu vida: la muerte sera juez de tus o-
bras y de ti E assi te digo yo/ disputar

sotilmẽte/ biẽ fablar fermosas y orna-
das palabras tomadas d̄ dichos de sa-
bios/ todas estas cosas no muestra de
recha fuerça de coraçõ: porq̄ ahũ el hõ-
bre couarde fabla algũna vez osadamẽ-
te. mas entonces parecera lo q̄ tu has
fecho quando vernas ala muerte/ y mu-
riẽdo pẽsaras y diras. yo he recebido
agora la cõdicion y la cõuenencia: yo
no dubdo el iuyzio: estas cosas fablo
yo conmigo mismo. mas ahũ piẽsa que
yo las digo a ti: tu eres mas mancebo
pero esto q̄ vale/ o q̄ monta? la muerte
no cuẽta los años: tu no sabes dõde la
muerte te spera y atiẽde: y por esto tu
la deues esperar en todo lugar. yo que-
rria fazer fin a esta epla: mas ahũ me
cõuiene pagar lo que deuo: lo q̄l yo to-
mare p̄stado de epicuro q̄ dixo: piẽsa
en la muerte/ porq̄ ella se viene a nos.
Grã cosa es apredẽder hõbre a aparejar
se a morir. por auẽtura tu cuydas que
esta cosa sea inuutil y vana/ apredẽder co-
sa q̄ el hõbre ha de vsar sola vna vez:
esta es la causa misma porq̄ nos la de-
uiamos pẽsar: por q̄nto nos deuiamos
siẽpre apredẽder d̄la q̄l nos no podemos
saber ni ser ciertos si la sabemos/ o no.
q̄en te amonesta pẽsar en la muerte: aq̄l
te mãda pẽsar de tu frãqueza y de tu li-
bertad: porq̄ el q̄ ha apredẽdido d̄ no ser
uir/ y es sobre toda potẽcia: por cierto
el es fuera de toda subjeciõ y seruidum-
bre/ q̄ cura ha el d̄las guardas dela pri-
siõ: ni delas cadenas: el tiene la muerte
abierta y frãca y libre: mas es la cade-
na q̄ te tiene encadenado: la q̄l es el a-
mor desta vida: la q̄l cosa nos no deue
mos del todo refusar ni lãcar de nos:
mas toda via la duemos amẽguar/ assi
q̄ quando sera menester no haya cosa q̄
te tẽga ni empache/ y q̄ seas presto y a-
parejado a fazer luego aquello q̄ algu-
na vez hauemos de fazer.

Episto. xxvij. como sola vir-
tud trae verdadera delectacion/ y fal-
sa los deleytes: z como buen seso y buē
coraçon mercar no se pueden.

Tu me inquis mones.



Ecillo tu me diras assi: tu
me amonestas por que tu
has amonestado y corregi-
do a ti mismo: y por esto en-
tiendes en corregir y eniēdar a otros:
ahū q̄ yo no so assi presumptuoso/ q̄
yo que so enfermo z flaco piense guare-
cer a otro: mas yo fablo contigo dela
comun enfermedad: assi como aquel q̄
yaze contigo de vna dolencia misma/ y
tracto contigo y razono delos remedi-
os: z por tanto oye me assi como si yo
fablasse apartada y secretamente a mi
mismo. yo quiero que tu oyas los mis
secretos: yo debato z porfio conmigo
mismo/ y do bozes: y digo: cuēta z nu-
mera tus años/ y hauras verguēca de
buscar z querer aq̄llas mismas cosas
que buscavas y q̄rrias en la tu niñez:
pero a todo lo menos faz tanto q̄ an-
tes dela muerte tus vicios mueran an-
tes que tu. **B**exa te destos dleytes tor-
pes y suzios: por los quales dexar y
desfechar hombre deuria dar gran pre-
cio: no solamente deleytes que son por
venir/ mas ahū los passados empescē
z dañan: assi como quando hombre fa-
ze algun mal grande: puesto que nin-
guno no sobreuenga que lo vea ni el te-
ma que sea visto. **P**ero por el mal q̄
ha fecho siempre queda en dubda y en
cuydado d̄l mal que ha fecho. y assi de-
spues q̄ los maluados fechos son pa-
ssados: ahū queda en el hōbre cōel arre-
pentimiēto la remēbrança: z no es fir-
me ni durable/ y pongamos q̄ dañen:
pero fuyēdo passanse. z por esto tu bu-
sca algū bien durable y perpetuo: mas

no hay ninguno tal saluo aquello que
el coraçon se falla por si mismo: sola la
virtud da alegría perpetua y segura:
z si alguna cosa se pone contra ella no
es mas q̄ quando vna aue que no du-
ra cōtra el sol mas desuanesce y torna
E ahū quādo tu vernas a aquella ale-
gria: no por tanto te conuerna cessar
en retraer te de bien fazer: antes te se-
ra menester de velar y trabajar si quie-
res ser perfecto: esta obra no se quiere
fazer por pcurador: mas personalmē-
te por si mismo. yo vi en mi tiempo vn
hōbre moço llamado **T**aluiso saluino:
tal q̄ jamas vi hombre en q̄ la riqueza
fuesse assi mal empleada y assentada co-
mo en aquel. el era de tan mala memo-
ria q̄ alguna vez no se acordaua del nō-
bre de archiles/ y otra vez del nōbre de
vlixes/ y alguna vez el de priamo: y el
sabia assi bien la estoria de troya: y nō
braua algunas vezes assi ayna y tā cla-
ramēte todos los troyanos z los de
grecia/ que hombre no lo podia mejoz
fazer: y por esto el se creya ser sabio y le-
trado. **E**ste tal hōbre compro vna vez
vna gran cōpañia de sieruos bien letra-
dos y sabios: z a cada vno d̄llos fazia
tener en la mano vn libro: z assentar
los a sus pies/ por fazer q̄ le recorda-
ssen lo que se le oluidaua quādo fabla-
ua delos versos y delas otras cosas q̄
dezia. z despues el traya cōsigo a su ca-
sa gran cōpañia de hōbres de ligera y
pequeña condiciō: los quales le lison-
jauā y falagauā escarneciendole/ por q̄
el les daua de comer: z despues por les
mostrar que era sabio/ el les cōtaua a-
quellas estorias: y vno de aq̄llos q̄ ha-
uia nōbre satelino: el q̄l sabia bien tras-
quilar z burlar delos ricos locos: co-
menço le a cōsejar q̄ buscasse vn buen
maestro: z taluiso le dixo como el ha-
uia despendido mucho en aquellos sus

fieruos: que cada vno le costaua cien libras. Señor dixo satelino por menos cóprares vos otros tãtos cofres pa tener dentro vros libros/ y esto dezia el porq̄ aquel era tãto loco q̄ cuydaua saber todo lo q̄ sabiã sus sieruos: y ahũ despues Satelino le pregunto porque el algunas vezes no vsaua dela fuerça delos braços: y dixo Taluifo y como podre yo prouar fuerça cõ los braços/ y no vees tu q̄ yo so magro y amarillo y assi flaco q̄ a penas me sostengo: Señor dixo satelino ved lo q̄ dezis: ca vos haues tantos sieruos robustos y fuertes: buẽ seso dixo el y buẽ coraçõ señor ni se prestan ni se cópran: y ahũ yo dubdo si se vendiessen si fallarian quien los cóprasse/ mas las malas cosas se compran cada dia. Agora toma lo q̄ yo te deuo y fagamos fin. Riqueza es pobreza bien ordenada q̄ se cócuerta con la ley de natura: estas palabras dixo epicuro muchas vezes en diuersas vezes y por diuersas maneras: mas a dezir verdad el hõbre no puede muchas vezes dezir lo q̄ entera y cõplidamẽte no aprende. algũos son a los q̄les conuiene mostrar vna y muchas vezes fasta poner gelo enel coraçõ y enla voluntad por fuerça.

Episto. xxviii. q̄ ningũo puede fuir del vicio si q̄er tristeza por mudar de tierras ni lugares nueuos/ fasta que mude la voluntad: dize q̄ hauer conocimiento del peccado es comiẽço de salud.

Hoc tibi soli putas accidisse.



U crees que esta cosa sea acaescida solamente a ti/ y assi te marauillas della como de cosa nueva/ cõuiene saber que tu no puedes apartar de ti tristeza ni graueza de pensamientos/

andando luẽgo tiẽpo por diuersas tierras y prouincias y mudnado te en diuersos lugares: tu deues mudar el coraçõ y no las ayres ni las tierras: passa si te plaze en vltra mar y ve de tierra en tierra y de villa en villa: do q̄er q̄ tu vayas tus vicios te seguiran. **E** assi respõdio socrates a vno q̄ le demãdo desta materia: de q̄ te marauillas/ dixo el: porq̄ tu pelegrinase y andar de villa en villa no te aprouecha/ aquella misma causa te tiene y te possẽe que te lãço y echo de tu tierra: que prouecho puede fazer nueva tierra y saber los nõbres de diuersas tierras y cibdades. Sabes tu porq̄ esta peregrinacion no te faze prouecho/ porque tu lieuas a ti cõtigo: cõuiene te lançar de ti el cargo de tu coraçõ: ca en otra manera tu no fallaras lugar q̄ te plega: piẽsa que tu eres en tal dispusiciõ de coraçõ q̄l dixo virgilio q̄ era el sacerdote de apollo/ q̄ era lleno de spiritus q̄ lo atormentauã y faziã lo andar como loco. tu vas cõtinuamẽte de aca y de alla por te librar desta carga q̄ esta enel tu coraçõ/ la q̄l tanto mas te enoja y agrauia quanto mas tu la vas mudando y llevando de aca alla: y assi auiene dela naue/ q̄ las cargas q̄ van enella si van juntas y cerradas en guisa q̄ no se muenã son menos enojosas/ mas las q̄ assi estan derramadas y desatadas q̄ se van corriendo y rodeãdo de vna parte a otra faze torçer y acostar el nauio ala parte do ellas se muenẽ: todas estas cosas q̄ tu fazes son cõtrarias a ti y te dañan por estos mudamiẽtos que fazes q̄ tu mudas y mueues el tu cuerpo enfermo/ mas q̄ndo tu seras libre de tu enfermedad q̄lquier lugar te agradara y te sera bueno: ya tanto no seras alongado de tu tierra ni en tã estraña prouincia que no te sea buena y delectable: diuer

lidad de lugares no aprouechar al bien
beuir/mas el coraçon bien dispuesto:y
por esto no deue hōbre sus costūbres
ni sus ppuestos apropiā los a vn lu-
gar/antes deues pēsar cōtigo y dezir:
yo no nasci para estar siempre en vn lu-
gar fincado y puesto:todo este mundo
es mi tierra/ si esto tu biē conosciesses
no te marauillarias/porq̄ no has vti-
lidad ni meioria por mudar diuersas
comarcas: las q̄les vas cada dia mu-
dando porq̄ aquellas do primero ^{te l}
uiste te enojan: ca aq̄llas q̄ te agraa
no te hauriā agrauiado si tu creyesses
que toda la tierra es tuya/ mas agora
vas trasmudādo te de vn lugar a otro
enlo q̄l tu yerras/ porq̄ lo q̄ tu vas bu-
buscando es buē beuir. Si me puede
ser algun lugar turbado ^{yo}
mas que los mercados ^{da} ^{do} ⁿⁱ ^{ci}
mas ahū allí puede hōbr ^{da}. Esto di-
si q̄ere:y si el es dispuesto biē ^{philos}
na manera: y porque si grā necesidad
me costringiere yo esquare la tēpestuo-
sa turbaciō d̄l mercado y me guardare
de ser su vezino: porq̄ como algūos lu-
gares son enfermos y dañosos alas cō-
plexiones y ahū a los sanos y fuertes/
assi son algunos lugares q̄ empachan
los buenos pensamiētos y son contra-
rios ala buena volūdad/ y especialmen-
te a aq̄llos q̄ no son perfectos ni bien
sanos d̄ los vicios:por cierto yo no me
acuerdo ni cōuengo cō aq̄llos q̄ se me-
tē en lugar d̄ la vida tēpestuosa y turba-
da y la loan/cōbatiēdose cō grā esfuer-
co con las cosas graues y peligrosas.
El sabio sufrira estas cosas mas no
las escogera por su grado/ el desseara
mas ser en paz q̄ en discordia y turba-
ciō:y por esto no es vtilidad en tal ma-
nera dexar los vicios/ ni contra dezir
los cōbatiēdose y peleādo cō los age-
nos/ mas tu me diras q̄ treynta tira-

nos se mouierō cōtra socrates y no le
pudieron vencer:q̄ monta/ o q̄ vale q̄
los señores seā muchos/ o pocos/si la
seruidūbre es vna/y aq̄l que la seruidū-
bre menosprecia y ha por vil/ sera fran-
co y libre ahū q̄ el ouiesse mil señores.
ya es tiempo de fazer fin y ser libe de ti
cō esta paga/ q̄ conoser el peccado es
comienço de salud. A mi parece q̄ esta
palabra dixo epicuro enesta otra ma-
nera/ que aq̄l q̄ no conoce su peccado
no ha curado de emendar se/assi q̄ con-
uiene q̄ tu conoscas tu peccado antes
que te corrijas y emiēdes: son algūos
que se alegrā y alabā de sus peccados
y vicios:y crees tu que aq̄llos piensan
de se emēdar los que ponen los vicios
en lugar de virtudes/ y por esto tu re-
prehende a ti mismo:acusate y despues
juzgate y ala fin ruega por ti mismo:y
ahun algūa vez te atormentā y te da pe-
na a ti mismo.

Epistola .xxix. como el sabio
pierde su auctoridad en reprehender y
castigar psonas liuianas/ no deue por
esso callar la verdad a sus amigos:ha
de satisfazer primero a su hōrra que al
pueblo.

De marcelino nostro queris.

MU me pregūtas d̄l nuestro
amigo marcelino y desseas
saber como el esta/ el viene
a nos muy pocas vezes y
no por otra cosa/ si no porq̄ recela de
oyr la verdad/del q̄l peligro el esta biē
seguro: porq̄ hōbre no deue dezir la si-
no a aq̄llos q̄ la oyē de buēa volūdad:
y por esto podria hōbre dubdar de dio-
genes y de todos los otros q̄ liberal-
mente y sin algūa excepciō/ o condiciō
amonestauā y reprehendiā a todos los
que fallauan si lo deuiā fazer assi: ca q̄
vale ni aprouechar blaffemar y reprehē

der al sordo y mudo por natura. tu diras porq̄ cessare yo/o deterne mis palabras q̄ no me cuestan nada: yo no se cierto si yo aprouechare al q̄ yo amonesto/mas creo q̄ amonestado a muchos aprouechare a algũo. deue hombre alargar la mano y no puede ser q̄ algũa vez no aproueche el que prouea muchas cosas. Amigo mio lucillo a mi parece q̄ esta no sea obra de sabio/ porque su autoridad se amenguaria y arrahzeria/y no sera tãto preciada de los q̄ recibiran castigo si assi fuesse en uilescida: el buen ballestero deue mas vezes ferir q̄ fallecer el golpe/ni aq̄lla no es maestria q̄ viene por auentura. la sabiduria es vna maestria/ o arte q̄ deue saber en q̄ se trabaja/y de escoger los q̄ son corregibles y emẽdables para los amonestar y dexar a aq̄llos de quiẽ desespera: verdad es q̄ ella luego no los deue ansi desamparar/ antes se deue esforçar a puar su poder a les dar consejo: yo no so desesperado ahun del nõo marcelino q̄ ahun se podria el salvar y corregir verdaderamẽte y bien si sin tardança se da remedio: y si le da hõbre la mano ahun q̄ hay peligro que el no lieue y atrayga a si al que le diere la mano/porq̄ el ha grã vigor y fuerza de ingenio: pero enderesçado y presto a mal: pero ni por esto yo me dexare de poner al peligro/ y osar le he mostrar sus vicios y sus mēguas: yo se bien q̄ el fara lo q̄ ha vsado/ escarnescer y fazer burla/ y dira cõtra si mismo p̄mero algũa palabra de burla y de escarnio/ y despues contra mi: el andera enderredor de n̄ras escuelas y doctrinas y tachar nos ha de vanagloria y luxuria y glotonia: y dira q̄ algunos de n̄ros filosofos q̄ van a los otros reprehediendo vsan en las cozinhas/ y algũos andã en la corte/ y ahũ algũos acometẽ adul

terio: y el tachara q̄ ariston filosofo q̄ andaua disputado en la lectura y en la vara/ y que en aq̄l tiempo hauia el sus obras ordenadas y cõpuestas: õl q̄l ariston q̄ndo estauo fue preguntado q̄ le parecia delz dixo/ por cierto el no es peripatetico ni de aquella buena seta. Iulio catino otro buen hõbre preguntandole q̄ que le parecia delz dixo/ yo no lo puedo respõder claro/porq̄ no se si va al trote/ o anblando: y assi macelino me reprehẽdera destos vanos filosofos/ los q̄les mas honestamente podrian hauer dexado la filosofia estar en paz q̄ poner la en obra/ porq̄ ellos no van buscando si no loozes y pompas: pero toda via como quier que la cosa vaya/ yo he delibrado de sufrir todos estos mēguas burlas/ por ventura el me ndolas de sus motes: mas podria ferzian q̄ el hõllorzar cõ mis sentēcias: y si enora me a en sus burlas y no acabare de motejar yo sere alegre si hõbre se puede alegrar del mal de su amigo/ en tanto q̄ ahũ no es del todo fuera de seso: pero aq̄l gozo y alegria q̄ le fara reyr no le durara mucho: y si tu biẽ te quieres acordar tu veras q̄ hay tal manera de hõbres q̄ agora reyrã y serã muy alegres/ y a poca de hora los veras fazer grã duelo: yo he presupuesto delo prouar amostar su estado y su vida/ y si no pudiera del todo arrancar sus vicios ni estirparlos alomenos yo los refrenare: y si del todo no se fuyere pero alongar se han/ y podra ser q̄ acostumbãdose/ se partirã. esta cosa no se deue enojar/ porq̄ a los q̄ grauemente son enfermos vn buẽ retardamiẽto/ o aflozamiento les es en lugar de sanidad: y en tanto que yo me aparejo y dispongo a poner mano en el/ tu q̄ conoces de q̄ eres escapado y libre y en q̄l estado eres/ por allĩ podras ver a que

estado podras venir. ordena pues y cõpone y orna tus costumbres/ endereça el tu coraçon y toma ardidezã cõtra las cosas q̄ dubdauas y temias fasta aq̄: y no te acuerdes delas q̄ te espantan y fazen temor. biẽ sería hauido por loco el que se temiesse de muchos en vn passo tan estrecho donde no pudieffe ser acometido si no de vno solo: la muerte no te la puedẽ dar muchos/ ahun que muchos te amenazen de muerte. la natura ha assi dispuesto y ordenado que assi vno te tire la vida como vno te la dio. puede ser q̄ yo so absuelto por lo q̄ te deuia por lo q̄ de suso he dicho: pero ahun yo no so assi auaro q̄ de todo pũto yo no te page lo q̄ te prometí: yo jamas no quiero cõplazer al pueblo sin ser de su opinion/ porq̄ lo q̄ yo se no lo sabe el pueblo ni he cuydado ni curo delo que al pueblo agrada. Esto dixo epicuro y todos los otros philosophos assi como son peripateticos/ achademicos/ y estoycos cinicos/ q̄ el hombre a quien la virtud plaze no aplaze al pueblo: la gracia y el fauor del q̄l se gana por mala arte/ y cõuiene q̄ tu te fagas semblante a ellos/ porq̄ ellos no te loarían si por tal no te conosciessen: pero mucho es mejor q̄ tu pienses y veas q̄l tu pareces a ti mismo/ q̄ q̄l pareces a los otros: no puede hõbre cõla viciosa y mala gẽte hauer amistad/ si no por vicios y mala vida: pues diras tu que vtilidad y prouecho se me seguira a mí desta filosofia/ la q̄l es sobre todas las otras cosas hõrrada y loada: por cierto tu hauras esta vtilidad y este bien/ que amaras mas cõplazer a ti que al pueblo: y que tu estimes y juzgues los iuyzios del pueblo q̄les son/ mas no q̄ los numeros y cuẽtes quãtos son/ y q̄ tu biuas sin miedo delos dioses y dlos hõbres/ y q̄ venças los males y les põ

gas fin: mas si yo te veo loar y honrar ala gẽte comun/ y q̄ cada vno se leuãta a ti: y que las mugeres y los niños te vayan alabãdo por las plaças: estõce yo haure de tí piedad/ porq̄ yo se muy bien por q̄l via el hõbre va a tal fauor y a tales loozes.

Epistola. lxxx. como tiene poca sperança de vida quien ya de viejo le cerca la muerte: la q̄l deuemos tener en poco por muchas razones.

Basum afidium virum optimum.

D he visto vn buẽ hombre que ha nõbre baso afidio/ hõbre de buena manera viejo/ y q̄ se ha esforçado a fazer fuerza y cõbatirse con su edad luen go tiempo/ y agora le ha venido assi la vezez q̄ no se puede tener derecho/ por que la vezez le ha cõbatido con todas sus fuerzas y lo ha cargado de vna faz muy pesada. Como tu sabes el fue siẽpre de flaca naturaleza y enfermo/ y el como pudo ha sostenido su cuerpo: o a dezir lo mas propio/ el lo ha cõtina do y agora es supitamẽte caydo y falle scido y venido a nada/ assi como la naue q̄ faze çõtina y q̄ esta abierta en muchos lugares/ y puede hõbre socorrer ala vna fẽdedura/ o alas dos: mas q̄n do toda la naue es abierta y rompida no se puede allí dar cõsejo: assi es el cuerpo viejo y flaco q̄ en alguna manera se puede sostener y sustentat: mas quã do ya del todo decae assi como vna casa vieja y podrida q̄ de todas partes se cae/ q̄ si hõbre la socorre de vna parte y cierra alguna cubertura/ de otra parte se socorre y cae: allí no hay otro remedio si no trabajar por fallir della/ pero q̄ baso afidio es alegre y gozoso de coraçon/ el q̄l bien le presta y procura filosofia q̄ ya el no sera tãto flaco dela

persona y de caydo/ y ni tanto cerca de la muerte q̄ el no sea fuerte y alegre en su coraçõ y en q̄lquier estado que el sea no sera vencido ni abaxado/ ahun q̄ toda la natura sea enel fallecida. El buē marintero/ o el buē naucher ahun q̄ la fuerça del viento le ha la vela despedacada y la ha desguarnescido el timon y los instrumētos del nauegar/ el se socorre y esfuerça y toma aq̄l remaniente q̄ le ha quedado y repara el nauio lo mejor q̄ el puede y ni por todo cessa de fazer su viaje: y assi el bueno y valiente hombre baso afidio reguarda y paramientes al su fin con tal coraçon y con tal cara y semblāte/ q̄ por muy seguro seria hauido y reputado el que con tal viso y semblante mirasse la fin ajena como mira el la suya. Amigo mio lucillo esta es gran cosa y q̄ el hōbre deue luēgamente aprender y aparejarse quādo aq̄lla hora se allega/ la q̄l no se puede escusar q̄ hōbre se parta con buena voluntad sin llorar y planir: pero algūas maneras de muertes hay q̄ son mezcladas con alguna esperāça assi como fiebres y sus semblātes: y algūa vez que hōbre escapa del fuego/ y alguno q̄ de muy alto cae/ y alguno q̄ peligra en la mar y la fuerça del mar le echa fuera ala ribera sin morir: a algūo es puesta la espada al cuello y despues tirada sin lo ferir: mas aquel a quiē la vejez trae ala muerte no ha esperāça dela vida: a tal dolēcia no puede hōbre dar consejo ni remedio por alguna manera/ ni puede hōbre mas dulcemēte morir: y enel nro baso afidio me parece q̄ se cōprehende y continua el beuir como cosa q̄ es remanescida y quedada para si mismo. a mi parece q̄ el fue muerto y soterrado y assi biue como si fuesse resuscitado: y suffre sabiamēte la cobdicia dela vida/ porque habla y disputa dela

muerte/ y esfuerçase de cōfortarse/ y esforçarse y fazerse entēder q̄ si eneste caso hay parte de graueza/ o de miedo q̄ esto no auiene por vicio y culpa dela muerte/ mas por vicio y flaqueza del que muere: por cierto enella no hay pūto de molestia ni enojo ni turbacion/ mas despues q̄ es passada. Et otro si dize el/ q̄ assi es sin seso aq̄l que dubda y ha miedo delo q̄ ha y deue sufrir/ como aq̄l que ha dubda y teme lo q̄ no ha de sentir. hay algūo q̄ confiesse que el hōbre siente la muerte/ la q̄l no dexa sentir ninguna cosa. la muerte dize el/ es assi fuera de todo mal q̄ ella a si desecha el pavor de todos los males. yo he estas razones dichas muchas vezes/ y ahū mas vezes las dire y nunca tanto me aprouechare diziendolas ni oyendolas delas bocas de algunos q̄ dezian q̄ el hōbre no deuia tal cosa dubdar/ porq̄ quādo ellos lo dezia estauā lexos de tal miedo: mas la palabra de baso afidio tanto ha acerca de mi mas autoridad quāto el ha la muerte mas cercana: y yo te dire assi mismo que lo que siento y entiēdo desta manera. yo creo q̄ de mayor coraçõ y sentimiento es aq̄l que es enel punto dela muerte y aq̄l que ya muere/ q̄ no el que se acerca ala muerte: porq̄ la muerte pues q̄ es venida y ahū el hōbre loco muchas vezes ha dado coraçon de no esquiuar ni dubdar la cosa q̄ esquiuar no se puede assi auiene al q̄ entra en cāpo/ q̄ en q̄nto la batalla dura es estado pavoroso: y quādo viene al punto q̄ la muerte es cierta y el se pone adelāte ardidamente y se mete por la espada d̄ su enemigo: pero la muerte q̄ es muy vezina y ha de venir luego req̄ere estable firmeza de coraçon/ lo q̄l se falla pocas vezes ni se puede hauer si no en hōbre sabio: y por esto escuchaua yo muy de grado a ba-

so afidio como a hōbre que daua sentē-
cia dela muerte/ y juzgaua dīa natura
y condiciō della como aq̄l que muy de
cerca la hauia reguardado y visto. yo
creo q̄ mas autoridad hauria y mas se
le seria dada aq̄l que fuesse resuscitado
si el dixiesse q̄ en la muerte no hay pūto
de mal/ como aq̄l q̄ la hauia ya afaya-
do. quāta molestia quāta pena hauia
en la muerte aq̄llos te lo dirā muy bien
que acerca della son estados/ y q̄ la hā
visto venir y q̄ la han recibida/ entre
los q̄les bien puedes poner abaso a fi-
dio el q̄l no nos engaña/ porq̄ el dixo q̄
asī es loco el q̄ dubda y teme la muer-
te como el q̄ dubda la vejez: ca la vejez
sigue ala manebia y la muerte ala ve-
jez: no q̄ere beuir quiē no querria mo-
rir: la vida nos es dada en tal exerciō/o
condicion q̄ nos cōuerna morir/ ala q̄l
hōbre va a continuas jornadas/ y por
esto es locura dubdar la muerte como
sea cosa q̄ hombre atiende y espera: la
cosa cierta ha miedo delas cosas dub-
dosas: la muerte es necesidad comun
y no mudable y tal que esquiuar no se
puede/ pues quiē se queta y plane dela
condiciō q̄ a todos es comū: pero ago-
ra seria superfluo de fazer quistiō con-
tra la natura/ la q̄l te da tal ley como a
si misma. todas las cosas que ella faze
ella se las desfaze/ y lo que ha desfecho
otra vez lo refaze de cabo: pues aq̄l es
obligado de rendir gracias a dios/ al
qual la vejez no lieua supitamente dīa
vida/ mas mansamente poco a poco le
lieua a su fin y da reposo necesario al
hōbre cansado y trabajado. tu vees al-
gunos que dessean la muerte mas que
otros la vida: yo no se q̄l es de mayor
coracon/ o aq̄l que demāda la muerte/
o el q̄ alegremēte y pacifica la espera.
La primera a algūos viene por tormē-
to/ o por rauia de mala vida/ mas la

mas edūbre q̄ spera ala muerte pacifica
mēte/ viene de cierto iuyzio y de cierta
sperāca cō buē coraçō y cō bueno y frā-
co entēdimiēto: algūo viene ala muer-
te cō tormēto mortal: pero alegremēte
no la recibe ningūo si no aq̄l q̄ de luen-
go tiēpo se ha aparejado ala recibir: y
por esto te digo yo q̄ yo so venido mu-
chas vezes a baso afidio por saber si
yo le fallaria de ygual coraçō y de vna
volūtad: y asī cōla flaqueza delas fuer-
ças del cuerpo algo se mēgua el vigor
y fuerza del su coraçon/ el q̄l siēpre an-
daua cresciēdo y esforçado/ como acae-
sce a los q̄ corrē a p̄uena en vna corre-
dera/ q̄ quanto mas se llegan ala señal
q̄ les esta ordenada en galardō dela vi-
toria q̄ ganan tāto mas se alegran. El
dezia q̄ no hauia miedo de sentir nin-
gun dolor en aquella postrimera hora
quādo el anima se deuia partir dīl cuer-
po: y ahū si algūo dolor hauia de sentir
el se confortaua q̄ no podia durar mu-
cho/ porq̄ ningūo dolor grande puede
mucho durar: y ahū dezia el q̄ en aq̄lla
hora el se acordaria q̄ pasado aq̄l do-
lor el no hauria dolor ningūo y el no
dubdaua nada ni temia nada/ porq̄ el
anima del muy viejo ayua es delibera-
da/ y q̄ ella se parte del cuerpo ligera y
mansamēte y sin grau violencia. al fue-
go que es encēdido en vna dura y fuer-
te materia cōuiene matar lo con agua
y algūas vezes abatirlo ala tierra y fo-
llar lo porq̄ es muy fuerte: mas el fue-
go que no ha grā mudrimēto y es con
flaca leña encendido ligeramēte se apa-
ga. yo oyo estas cosas de buena volun-
tad y no asī como quien oye nueuas/
mas como q̄ yo so asī como presente
alas ver: pues q̄ te dire yo. yo he visto
muchos q̄ rompē su vida matandose/
mas yo precio mas aq̄llos que vienen
ala muerte sin odio y aborrescimiento

dela vida/ y antes la recibio y acepto/ que de aquellos q̄ la buscan y la traen a si. E ahū dezia baso afidio/ q̄ la grā angustia y enojo que nos hauemos temiendo quando la hora dela muerte se llega/ q̄ esta angustia es por culpa nuestra: ca la muerte siempre esta acerca de nos en todo lugar y en cada hora: mas nos pēsamos quando ella aparece/ q̄ alguna ocasion de muerte se nos allega. **Q**uantas otras muertes son mas acerca dlas quales no dudamos ni tememos. Alguno era amenazado de muerte de su enemigo/ 7 supitamente murio de dolencia/ antes q̄ el enemigo lo mataffe. Si nos q̄remos distinguir y fazer diferencia entre nros miedos: fallaremos q̄ algunos son verdaderos y algunos falsos. Nos no dudamos la muerte/ mas el pensamiento dela muerte: porq̄ ella es de dubdar y siempre es de temer: porq̄ ningū hombre en ningū tiempo es seguro ni ahū arredrado dela muerte: pero yo no deuo dubdar y temer q̄ no te enojas mas con tan luēgo sermō/ q̄ con la muerte de que yo te fablo/ y por esto yo te fare fin: pero toda via por que tu no temas la muerte piensa siēpre enella.

Epistola xxxj. como la cōparaciō de vnos actos haze parecer los otros grandes 7 pequeños: y q̄ la mala vida busca por donde se esconda del comun conosciēto.

Quomodo hec in me pueniret.



E me pregūtas como yo he sabido esta cosa: y quien me ha dicho q̄ tu pēsas la cosa q̄ ahū a ninguno no hauias descubierto. yo te lo dire. la fama/ o la nombradia que lo sabe todo: y como diras tu: so yo assi gran hōbre que de mi sea fama/ o nōbradia/ no

deues pararmiētes a esto: mas cata y reguarda el lugar do tu estas: qualq̄er cosa que sobrepuja alas cosas q̄ le estā de cerca/ es grande por respecto de aq̄llos que acerca della son: por quāto la grādeza no ha cierta medida ni comparacion que vnas cosas la alcan/ y otras la abaxan. la naue que es grande en vn rio/ es pequeña en la mar: y el timon que a vna naue es grande/ a otra se faz pequeño. Tu eres tenido por grande y alto hōbre en la prouincia do estas: por la dignidad de tu officio: q̄n to quier q̄ tu te menosprecies 7 tēgas en poco. Toda via la gente quiere saber lo q̄ tu fazes/ 7 como comes y beues/ y en que cama duermes y saben lo 7 por esto deues tu mas cauta y mas diligente y honestamēte biuir. y entonces te juzga tu por bienauēturado q̄n do podras abierta y claramente biuir delante toda la gente: y quando las paredes de tu casa te cobriran: mas no q̄ te encobrirā: las paredes nos fazemos grādes y altas: no por mas seguramēte beuir: pero por mas secretamēte pecar. yo te dire vna cosa/ por la qual tu podras conozer 7 juzgar las costumbres delas gentes: a penas podra hombre fallar alguno con la puerta toda abierta. nos fazemos postigos y finiestras pequeñas/ no por grādeza ni orgullo: mas por celar nra mala consciēcia: nos queremos biuir en tal manera/ que si subitamēte 7 sin sospecha fuere mos vistos/ creamos ser tomados. **E** que vale hombre que se esconda y esquiue por no ser visto ni oydo delos ojos y orejas delas gentes: ca la buena consciencia llama 7 trae a si toda la gente. la mala 7 peruerfa consciencia ahū quando esta sola/ es congozosa 7 angustiada. Si lo que tu fazes es honesto/ sepa lo toda la gente.

y si es obra vergōçosa/ o de vituperar
que mōta q̄ ninguno no lo sepa: pues
tu conciencia lo sabe: o como tu seras
malauēturado si tu tal testimonio me-
nosprecias.

Ep̄la xxxij. dela sangre noble
y del error delos que dessean la biena-
uenturança en esta vida.

Iterū te mihi pusillū facis.

El te quejas y plañes ahū
del tu estado porque natu-
ra primeramēte y despues
fortuna/ se han hauido ma-
lamente cerca de ti: como sea cosa que
tu mismo te puedas sacar de entre el
pueblo: y alçar 7 sobir a grandissimo
bien/ conuiene a saber a bienauenturā-
ça: ca que otro biē ha filosofia: esta es
la que no guarda ni mira gentileza ni
nobleza: si a todos los hōbres quere-
mos soffrir y retornar al su p̄mero na-
scimiēto de dios lo han: y del lo houie-
ron. Tu eres cauallero romano: a esta
dignidad te ha traydo la tu virtud y
bōdad: y hay en esta mesma cibdad mu-
chos que son arredrados y abaxados
mas de veynte y q̄tro grados del esta-
do dela caualleria: ni cada vno q̄ quere
no puede ni ha lugar d̄ entrar en la coz-
te ni estar en el cōsejo del senado: y ahū
a q̄lla gēte de armas que hōbre quiere
embiar alas guerras: escoje la hombre
con gran estudio: mas la buena volū-
tad y condicion abierta y clara es y co-
mun a toda la gente: y en a q̄lla seamos
nos gētiles: Filosofia ni escoje vno ni
desecha otro/ a todos alumbra y relu-
ze. Socrates no fue gentil hōbre. Cle-
antes sacaua el agua y fenchia los can-
taros: y en tal menester y officio se le
fizieron callos en las manos. Quādo
plato vino ala filosofia no era gētil hō-
bre/ mas ella lo fizo alto y gētil: pues

porq̄ tu d̄sesperas de venir y ser y gual
de a q̄llos q̄ hauemos nōbrado: ca to-
dos son tus antecessores. si tu te go-
uiermas en tal manera q̄ tu seas digno
de ser puesto en el numero de a q̄llos:
la qual cosa tu podras fazer si creyeres
q̄ no eres auētajado a ellos en gentile-
za/ o fidalguia: cada vno de nos ha tā-
tos antecessores como el otro: no hay
ninguno q̄ sepa el comiēco y origē del
su linaje. Platon dixo que no era en el
mundo rey q̄ no descendiesse de linaje
de sieruos: ni sieruo q̄ no descendiesse
de linaje de reyes: todas estas cosas
son mescladas por gran variacion de
tiēpo/ y fortuna lo ha todo mudado y
rebuelto de ayuso arriba. Aquel es gē-
til que es bien dispuesto y ordenado a
virtudes por natura: y esta sola cosa
deue hombre mirar y entēder: ca en o-
tra manera si tu quieres traer la gen-
tileza/ o fidalguia dela antigüedad/ tu
no fallaras ningūo q̄ no sea venido de
a q̄l comiēco: de antes del q̄l no hauia
ni era ningūa cosa: del p̄mero comien-
ço del mūdo nos ha traydo la ordē de
las cosas fasta este n̄o tiempo diuersi-
ficādo de vno en otro: la casa llena de
ymagines antiguas y afamadas no fa-
zen al hōbre gētil: porq̄ los que antes
de nos fueron no biuieron en nuestra
gloria: ni la glia delos passados no es
n̄ra. el coracon virtuoso faze al hōbre
gētil: el q̄l de q̄lquier cōdicion q̄ sea se
puede alçar y crecer y sobir en la fortu-
na. piensa tu que no seas cauallero ro-
mano / mas sieruo/ y traydo de sier-
uos: pero tu puedes ser tal que seras
franco 7 libre entre los gentiles hom-
bres. Dizes como es esto: si tu distin-
guiras y apartaras el bien del mal/ 7
no segun el iuyzio del pueblo: ca deue
hōbre ver y catar: no donde vienē las
cosas/ mas adōde van: si alguna cosa

hay que faga la vida bienauenturada aquella es buena por si y por su natura/porq̄ no se puede corromper ni maluar. ¶ Pues en q̄ la gente yerra: como sea cierto q̄ cada vno dessea vida bienauenturada: y quanto mas la van buscando/mas fuyen della: porq̄ la bienauenturada vida es entera/segura/y en firme confianca de si misma: mas ellos van buscando y amasando ocasiones de curas y sollicitudo y de miedo por el camino desta peligrosa vida y llena de encobiertas: y no solo traen grandes fardeles de ropas: antes las van derramando por las carreras: y assi se van siempre alongando del efecto dela cosa que van buscando: y quanto enella mas trabajan y mas penan/tanto mas se empachan y toman a tras: y acaesceles como aquellos que van corriendo por el labarinto/ que su ligereza y liuianidad los detiene.

Epistola xxxij. de la forma del estudiar: y q̄ nos demostremos ser ingeniosos en obras buenas/ no en palabras.

Librorum istic inopia.

Te quejas de pobreza de libros: y tu no fagas fuerza de hauer muchos libros mas buenos: la lección cierta faze vtilidad y prouecho: y la diuersa deleyta y plaze. qualquier q̄ quiere venir allí do el ha dispuesto y acordado de beuir: deue seguir vna via: y no deue yr por diuersas vias: porq̄ lo otro no sería andar si no errar: mas tu diras que tu querrias mas que te diessse libros que consejo. yo soy presto a te dar quantos he/ y de despachar mi armario todo. y ahun yo mismo vernia a ti si yo pudiesse: y si yo no houiessse esperanca q̄ tu en breue dexasses el offi-

cio q̄ tienes: yo ya sería entrado en el camino assi viejo como soy/ ni lo hauria dexado por peligro de mar ni por cilla ni por caribdis: delas q̄les tantas fablas relata los poetas/ y si en otra manera no pudiesse/ yo me lancaria a nadar/ afin que yo te viniessse abraçar por ver quanto tu eras crescido en coraçon y en virtud: y porq̄ tu demandes mis libros: yo por esso no me tēgo por muy letrado ni eloquente ni bien hablado ni mas ni en otra manera/ como si tu me demandasses q̄ yo te embiassse pintada mi ymagē/ o figura/ porque yo se que esto es por el gran amor que tu tienes a mi. ¶ Mas no porq̄ tu crees q̄ mis libros seā mejores q̄ otros: y si por auentura lo crees/ el amor te engaña: pero toda via qualesquier q̄ ellos seā lee los assi como de aquel que va buscando la verdad: y ahun no la sabe ni la ha fallado cō gran trabajo y pena. porque yo no me he obligado ni sometido a ningun maestro/ ni creo a los dichos/ y a las asechāças de muchos hōbres: y algunos tēgo por sentēcia y iuzio mio ca nros antecessores no nos dexaron que nos las fallassemos: y por auentura ellos haurian fallado las cosas necessarias/ si ellos no anduuiessen buscando cosas vanas y superfluas/ y de poca vtilidad: y perdieron asaz de tiempo en fallar cavilaciones y sotilezas de palabras y disputaciones enganosas que no valen nada: en las quales hombre exercita su ingenio mal empleado y sin prouecho. ¶ Nos anudamos nudos: y atamos dūbdosas significanças por nras palabras/ y despues luego las soltamos: tanto creemos q̄ no sabemos ya beuir/ y sabemos ya morir. nos deuriamos leuar todo nro pensamiento allí dōde es d̄ temer y dūbdar/ q̄ las cosas no nos engañen cō el hablar.

por que me vas tu distinguiendo ni fa-
ziendo diferencia en las semblanças de
las palabras. aq̄llas cosas q̄ nos enga-
ñan deuenos trabajar de conozer: an-
tes nos abraçamos y recebimos los
males por los bienes/ y desseamos lo
contrario delo q̄ hauíamos desseado.
nros desseos se cōbaten cōtra nros de-
sseos/ y nros cōsejos son contra nros
cōsejos. las lisonjas son muchas seme-
jātes ala amistad: no sola la cōtrafazē
mas ahū vencē la y passan la/ porq̄ fa-
llan q̄en las reciba de buena volūtat:
y entrā dentro en lo profundo del cora-
çō: y tanto mas deleytā q̄nto mas da-
nan. **A**Duestra me como yo pueda fa-
zer estas diferencias y conozer estas
semejāças contrafechas. **E**l lisonjero
viene a mi en semejança de amigo: los
vicios vienē de tras māsamēte so nō
bze de virtudes. la riqueza se escōde so
nōbre de ardidez. la pereza se llama
modestia y tēpzança: el medroso se lla-
ma sabio: en el conosciēto delas co-
sas erramos nos con gran peligro: y
por esto q̄ero yo q̄ tu te auises cō gran
discrecion y seso/ y q̄ tu tēgas algunas
ciertas señales porq̄ tu las puedas co-
nozer y distinguir y apartar vna de o-
tra. Si hōbre pregunta a otro si tiene
cuernos: assaz sera el loco si no se toca
el la fruēte por saber si los ha: ni ahū
sera el loco q̄ no lo sepa/ ahū q̄ alguno
por sotiles argumētos le faga entēder
q̄ el es cornudo. **E**stos tales sofismos
y argumētos engañan al hōbre sin da-
no: assi como fazen los trasechadores
delos q̄les el hōbre se deleyta en ser en-
gañado: ca si hombre supiesse como el
trasecha y trabuca/ no hauria en ello
plazer. **E**sto mesmo te digo yo destos
engaños: ca yo no se nōbrar los sofis-
mos por otro nōbre/ los q̄les no fazē
utilidad ni prouecho al que los sabe:

ni daño al q̄ no los sabe. **S**i tu quieres
tirar los engaños y las fallacias d̄las
palabras/ muestra te como aquel al q̄l
la gente llama bienauenturado y no lo
es: conuiene asaber el q̄ ha gran abun-
dancia de oro y de plata: mas el hōbre
todos sus bienes ha dentro en su cora-
con recto y absoluto y suelto de todas
las cosas: el qual desprecia y tiene por
viles las cosas que los otros dessean
y han por marauillosas: y que no vee
ningūo con quien el quisiesse trocar su
estado y que el judga del hombre sola-
mēte que es humano el qual sigue ala
natura por maestra: y se rige y ordena
segū la ley de natura: y biue como ella
le ha mostrado/ y al qual ningūa fuer-
ça puede tirar los sus bienes: y el qual
el mal trae y torna a bien. del qual el su
juyzio es fuerte/ firme/ y seguro no mu-
dable: el qual por ninguna fuerça pue-
de mouerse/ ni por alguna aduersidad
turbarse: el qual la fortuna puede pun-
gir mas no ferir ni llagar/ ahū que le
fiera dela peor saeta que ella ha. **E**sto
no acaesce muchas vezes: porq̄ las o-
tras saetas por las quales la humana
generacion es vencida/ repercuden a-
tras: assi como el granizo en la casa sin
daño delos que dentro moran y estan.
ADas por q̄ me detienes tu en aquel/
al qual tu llamas endemon: del q̄l ha
hōbre fechos tantos libros: y ahū son
cōpuestos tantos libros. **P**aramien-
tes ala vida/ y a esta reprehende y trae
ala verdad si tu eres sabio y sotil: porq̄
ella juzga por necessarias aq̄llas cosas
delas quales vna gran partida es sup-
flua y demasiada: y ahū aquellas que
no son sobradas ni vltragiosas no hā
en si ningū valor ni fuerça: cōuiene asa-
ber de fazer al hōbre bienauenturado:
ca no se sigue q̄ la cosa que es necessa-
ria sea buena: nos echamos el bien en

no se sonha
ngongei ro

egema
ani som
re heces

la carrera/ si nos damos este nōbre al pan y ala vianda/ y alas otras cosas sin las quales la vida no se puede sostener. La cosa que es buena sin dubda aquella es necessaria: mas la necessaria no es fuerça q̄ sea buena: porq̄ algunas cosas son necessarias que son cōtadas entre las viles: y no hay hombre q̄ assi gruessamēte conosca la verdad del biē ni la su dignidad: ni tā poco sea sabio q̄ el la abata y abate/ fasta la ygualar con las cosas menudas: las q̄les cada dia fazen menester ala vida del hōbre. porq̄ tu no pones tu cura/ y todo tu entendimiento a mostrar a todos como ellos van buscando con gran costa/ y con gran perdida del tiempo las cosas vlttragiosas y supfluas y demasiadas: assi q̄ muchos han traspasado su vida ganando y amassando los instrumentos d̄la vida: reguarda y mira a todos en comun/ y a cada vno por si: y tu no fallaras ningūo/ la vida del qual no cae y reguarde al tiēpo que esta por venir: y si tu me dizes/ que daño hay en esto: yo te lo dire. mal desmesurado/ o sin mesura: porque los tales no biuē/ mas esperan beuir: ellos aluengan todas las cosas: y ya fuesse assi/ que nos pusiessemos todo nuestro cuydado y entendimiento en beuir: mas mientras que nos estamos musando y baldios/ ella se passa y corre y va adelante: y de cada dia va peresciendo: y fenescer el postrimero dia. Mas porq̄ yo no passe la medida dela epistola/ la qual no deue finchir la siniestra mano del que la lee/ o recibe: yo dexare esta q̄stion para otro dia pa la disputar con los logicos q̄ son muy sotiles: y no hā cura de otra cosa sino dela su sotleza.

Ep̄la. xxxiiij. como el ocio solitario daña/ y como la sciencia del hu

mano spiritu no teme la muerte ni los trabajos: en xēplo se demuestra de socrates y platon.

D me parti fuyēdo ala villa mia: no creas tu q̄ esto yo haya fecho por fuyr d̄la ciudad/ mas por fuyr dela fiebre q̄ ya me comēcaua a crecer: y luego mādē q̄ me aparejassen mi carreta cōtra voluntad de paulina mi mujer/ que se trabajaua de me detener: los fisicos que me tenian por la mano: dezian que yo era escalfado vn poco/ y q̄ el pulso era mouido y destemprado: pero toda via yo no mude del mi proposito. yo dixē a paulina vna palabra q̄ yo oy de galiēno mi señoꝝ vna vez/ que yo era conel en la morea/ que es acaya. q̄ assi como la fiebre le tomo: luego sobio en la naue diziēdo q̄ aq̄lla malicia venia del lugar y no dela cōplisio. esto dixē yo a paulina la q̄l me faze mas entender y estudiar en mi salud: por que como tu biē sabes la vida suya cuelga dela mia/ y por amor d̄lla yo he piedad de mi. como quier me ha fecho mas fuerte y animoso a muchas cosas: y yo pierdo este beneficio de mi edad porq̄ yo pienso como so viejo y ella mādēba ala qual yo soy tāto tenuto: y por esto yo pōgo mayor cura y diligencia y estudio ala mi salud/ y a me guarescer/ por que yo no puedo tanto fazer con ella que me ame mas temprada y mesuradamente: y assi por amor della yo amo mas a mi que deuria: ca algunas vezes deue hombre catar y hauer respecto ala honesta voluntad y buenos desseos de sus amigos: y como quier q̄ el hōbre haya causa de q̄rer morir: deue se esforçar a beuir ahū q̄ sea cō pena y con tormētos por amor dellos. cō el bueno deue hōbre beuir no solamente por el plazer que ha conel: mas tanto

quãto se cõuiene. Aquel por cierto es muy tierno y muelle q̄ no precia tanto a su mujer y a sus amigos q̄ quiera beuir por amor dellos. El coraçõ del hõbre deue ser assi de buena gracia q̄ q̄nto la vtilidad del su amigo lo requere ria ahun q̄ el sea muy volũtarioso do mora/ y ahũ si el fuere cerca dela muer te: toda via el se deue retraer della por amor de sus amigos. De gran coraçõ es aq̄l q̄ por amor de otro se torna a beuir: assi como muchos buenos hõbres lo han fecho: ⁊ assi tẽgo yo q̄ es gran bondad sostener hõbre y guardar mas atenta/ diligẽte/ y studiosamente su ve jez q̄ es de grã vtilidad: ⁊ q̄ mas segu ro y mas animosamẽte vsa su vida/ si el hõbre sabe q̄ sus amigos hayan por ella deleytacion y vtilidad: por cierto esta es cosa muy honesta y de gran me recimiẽto: ca qual cosa es mas alegre q̄ ser hõbre muy amado de su mujer/ tã to q̄ por amor della/ y por la cõplazer te ames tu mas a ti mismo. Pues si tu me preguntas como me fue enel mi viaje/ yo te lo dire. Assi como yo fue fallido dela cibdad / y de entre los ma los y suzios olores delas cozinas que corrompẽ el ayre y lo enconan/ luego me senti vn poco mejor: y como fue lle gado alas viñas yo cobre gran fuerça ⁊ quando fue junto conla verdura de los cãpos/ allí fue todo confortado/ ⁊ recobre mas fuerça y vigor/ y retorne en mi/ y fue libre de aq̄lla pereza y ser uidũbre que haũia hauido. entõces yo comence a estudiar de todo mi coraçõ ca el lugar poco aprouecha si el hom bre no tiene el coraçõ consigo: el qual enel medio del lugar dela ocupacion estara apartado en paz si el q̄ere. mas aq̄l que va escogiẽdo y buscando diuer sas tierras: queriendo hauer reposo ⁊ folgança/ fallara cosas que le agrauia

ran. y por esto dizen q̄ socrates dixo a vno que se quexaua q̄ el su peregrinaje andando por diuersas prouincias no le aprouechara Esto (dixo el) te viene con derecho/ porq̄ lieuas contigo a ti mismo: o como seria buẽ consejo a mu chos si de si mesmos se pudieffen hauer apartado: porq̄ ellos mismos se ponẽ en muchas sollicitudes con que se cor rompen y espãtan. que aprouecha pa ssar a vltra mar/ y andar d̄ vna ciudad a otra. Si tu quieres partir te destas cosas que te agrauian y dañan/ no te cale mudar mares ni tierras sino a ti mismo. Pongamos q̄ tu seas arriba do ala ysla de rodas/ o athenas/ o a o tra ciudad/ o villa: q̄ te aprouecharã las costũbres d̄la tierra si no dexas las tu yas/ y las lieuas cõtigo: pues como di ras tu q̄ hauras riquezas y gran bien ⁊ toda via seras en gran tormẽto: ahũ que assi sea q̄ tu hayas asaz riquezas/ siẽpre te parecera q̄ te fallece aq̄llo q̄ otro ha mas q̄ tu. tu ternas la honoz por grã bien: pero mucho hauras grã dolor quãdo veras a otro mas ensalca do y en mas honoz q̄ tu: assi como de cõsulado/ o de otra dignidad. Quan do fallaras enlas coronicas que algu no fue muchas vezes pmouido a grã dignidad y officios: tu seras assi fuera de ti q̄ te parecera que no hay menor q̄ tu ni mas baxo. tu juzgaras la muerte ser muy graue mal: como q̄er q̄ cõ ella no hay otro mal si no q̄ hõbre la teme antes q̄ vega: no solamẽte te espãtarã los peligros: mas ahun las sospechas dellos: ⁊ siempre te moueran las co sas vanas ⁊ baldias: ningũa vtilidad y prouecho te fara hauer passado por tãtas cibdades y villas ni hauer visto diuersas gẽtes en medio d̄la paz seras medroso/ ni te confiaras en ningũa co sa ahun q̄ muy segura sea. Despues q̄

su cuenta
a siete

la tu volūdad/o entendimiēto sera vna vez espantada/o turbada/ la q̄l desque vna vez es acostūbrada y vsada sin ser proueyda y remediada nunca te podra alçar ni endereçar ala via de saluaciō/ porq̄ ella no esquiua las cosas ni se desuia dellas/mas fuye las: ca entōces somos nos mas p̄stos a recibir peligro y daño quādo boluemos las spaldas. tu juzgaras a gran mal la perdida de alguno q̄ tu amas/y esto es assi locura como el q̄ plañe y lloza por las fojas q̄ se caen delos arboles de su huerta que afeytan y guarnescen su casa. reguarda y mira esto q̄ te deleyta assi como lo fazes/ y quando verna otro dia hauras perdido otro:mas assi como es pequeno daño el caer d̄las fojas delos arboles porq̄ ellas tornā a nacer/ assi es el daño d̄la perdida del q̄ tu amas y que tu hauias por deleytacion de tu vida/ porq̄ tu puedes otro refazer: mas desir me has tu que aq̄l q̄ tu refaras no sera aq̄l mismo q̄ perdiste: digo te q̄ ni tu mismo eres aq̄l q̄ tu fueste cada dia y ahū cada hora te mudas y eres otro que solias: mas nos en otro veemos el robo y en nos esta escōdido porq̄ no viene manifestamente: los otros nos son tirados y leuados/mas nos otros somos subtraydos y arredrados d̄ nos mismos y q̄dan encubiertamēte: y assi por el parecer y afeytamiēto, destas cosas tu no curaras ni remediaras alas tus llagas/ mas sembraras causas y ocasiones de negocios y de fechos esperando de vnas cosas y desesperādo de otras: pero si mesclares lo vno con lo otro tu no esperas sin esperar ni esperar sin desesperar. la peregrinacion de luengos viages por si sola jamas no fazе utilidad ni prouecho ningūo/ por que el no tiēpra los deleytes ni refrena las cobdicias/ y no reprime los tornē

tos ni contiene la desmesurada fuerza del loco amor: y en conclusiō no tiran ningū mal fuera del coraçō/ ni da a ningun hōbre buē iuyzio/ ni tira los errores: antes detiene al hōbre vn poco de tiēpo por algūa nouedad/ assi como el niño q̄ se marauilla de q̄quier cosa q̄ no ha visto: y de otra parte la incōstancia del pensamiēto q̄ es grauemēte enfermo y flaco y siēpre se mueue/ y q̄nto mas va errādo agora aqui agora alli/ tanto mas queda ligero y mouible: y assi los q̄ con gran desseo fuerō a algū lugar con mayor desseo se tornarō del y passaron se adelāte bolādo assi como aves/ y mas ayua se tornarō q̄ vinierō

El peregrinaje/ o andar por diuersas partes te dara conosciēto de diuersas gētes/ mostrar te ha diuersas faciones de montañas y de tierras llanas y de valles llenos de fuētes q̄ manā muchas aguas y algū monte de marauillosa natura/ assi como el rio de egipto que es llamado nilo el qual cresce en el estio: o como el rio de tigres que corre por armenia/ y despues lo traga la tierra y se fume assi q̄ hombre no lo vee ni parece/ despues mana y nasce en otro lugar y cūple su curso en la p̄mera grandeza: o como aq̄l rio de meander q̄ es en asia/ el q̄l muchas vezes se mueue y parte de su curso cōtra los lugares cercanos/ y sin otra guisa se torna y fazе tātos tornos y bueltas que todos los poetas fablan del por diuersas maneras: pero todos estos rios ni tierras no te faran mejor ni mas sabio/ por tāto conuiene vsar el estudio dela sabiduria/ y conuersar entre los autores por deprender dellos y por conoscer dellos la sabiduria **Es fuerçate de fallar cosas q̄ fasta aqui no fuerō falladas: ca assi lo faziēdo saca el hōbre el coraçō de ser uidūbre y trae lo a libertad/**mas guar

da que en quāto no supieres q̄l cosa es de esquiuar y de fuyr y qual de seguir y qual es cosa necessaria y q̄l vltragiosa o demasiada/o q̄l es justa/o qual honesta. esto no fera peregrinase mas error manifesto: esto no te fara ningun ayuda porq̄ tu caminas/y tus desseos viciosos van cōtigo y tus malas costumbres te siguē: y ya quisiesse dios que te siguiessen porq̄ algū poco yrían lexos de ti/ mas tu las lieuas sobre ti y por esto en todo lugar te apremian y te agrauian. el enfermo deue yr al fisico no a diuersas prouincias y tierras: si alguno se q̄ebra la pierna/o se desencasa algun miembro no caualga luego ni va por mar/ antes busca phisico y lo faze venir a si por soldar lo quebrado y por tornar a su lugar lo desencasado / mas crees tu que el coraçon que esta ferido z llagado de vicios en tantos lugares z por tantas y diuersas maneras/ pueda guareçer por mudamiētos de lugares: el su mal assi tan graue q̄ no se puede dezir ni curar ni guareçer/ ni por mucho andar los lugares no fazen al hōbre medico ni retorico: ni por muda miēto de lugares no se alcança sciēcia ni arte. **P**ues no creas tu q̄ sapiēcia q̄ es la mas alta y la mas noble de todas las cosas/ se aprenda por mucho caminar. **N**o hay tā luēgo viaje en el mundo q̄ te faque de tus cobdicias ni de tus tormētos de coraçon ni de miedos: en otra manera todos farian viajes y andarian caminos: porēde no te maravilles/ por q̄ el fuyr no te ayuda/ pues contigo va aquello que tu fuyes: porēde corrige te y emienda te: y descarga la faz pesada que te apremia: emienda tus desseos: lança de tu coraçon los vicios: parta te delas malas cōpañias: la auaricia nunca te dexara mientras vsares cō el auaro. siempre el

orgullo te acōpañara en quanto conuersares cō el soberuio: ni la crueldad si conel cruel andas y vsas: cōpañia de luxuriosos encēdera y creçera tu luxuria. Si de tus vicios te quieres descargar aluēga te delos enxēplos delos viciosos/ passa te a buenas compañías: conuersa cō caton/ cō lelio/ y cō tulio: y si compañía de griegos te plaze/ allega te a socrates y a senō: el vno te ayudara a bien morir si es menester: el otro te dira que el morir es cosa necessaria. conuersa cō grisipo/ cō posidonio ellos te daran cōsciencia delas cosas diuinas y humanas: mandar te han q̄ ames pobreza: no solo te mostrarā biē hablar y dezir cosas deleytables a los que te oyran: mas fortificar te han el coraçon contra los vicios y contra todas las amenazas: porq̄ en esta vida turbia y tēpestuosa no hay si no vn solo puerto y refugio. cōuiene saber menospreciar/ y no temer las cosas q̄ hā de venir y recibir esforçadamēte y sin miedo los golpes dela fortuna y no esconder se dellos. la natura nos ha engendrado de grādes coraçones: ca assi como ella ha dado a algunas bestias fiero y brauo spiritu: y a algunas malicioso: assi ha dado a nos spiritu alto z noble y glorioso: el qual busca como biua: no solo segura/ mas honestamēte. **E**l parece mucho al mūdo/ al qual el sigue de toda su fuerça mas q̄ el puede y muestra y se manifiesta/ y cree ser visto y conosciido y loado: el es sobre todas las cosas: y assi no se somete a ninguna cosa/ ni alguna cosa le agrauia ni abata. la muerte y los grandes trabajos son horrible cosa y espantable de ver: mas por cierto no lo son a quien bien los mirasse/ tirando de sus ojos las tiniebras dela ygnorācia: muchas cosas nos espātan de noche/ que

desque el dia es venido burlamos de
 llas. Virgilio a cerca desto fablo no-
 blemēte q̄ estas dos cosas q̄ ala vida
 son horribles y espātables/ala verdad
 no son nada. dime por amor de mi/poz
 que el buē hōbre deue dubdar ni temer
 el trabajo y el afā y la muerte:muchas
 vezes me recuerdo de aq̄llos q̄ no creē
 q̄ el buen hōbre pueda fazer lo q̄ ellos
 no pueden fazer:y dizen q̄ nosotros fa-
 blamos de cosas y obras mas altas q̄
 la humana natura no puede fazer: pe-
 ro yo he dellos mejor presumciō y con-
 fiança q̄ ellos hā de nos/ pozq̄ yo creo
 que si ellos quisiessen podriā fazer lo q̄
 nos dezimos/pero no quierē: poz cier-
 to no hay hōbre q̄ lo quiera fazer con
 toda su fuerça q̄ fallescio delo fazer:an-
 tes le parescio q̄ era ligero y possible
 mas que el pensaua:nos no lo osamos
 prouar/ no porque las tales cosas seā
 graues:mas ellas se fazē graues pozq̄
 nos no osamos: toda via si tu quieres
 desto hauer enxēplos. Socrates en su
 vejez suffriō tantos dolores y penas y
 trabajos/ y poz esto nūca fue vencido
 ni por pobreza de q̄ el fue cercado/ ni
 por molestia y enojo q̄ el houiesse por
 graueza y aspereza dela su muger que
 fue tāto fiera y maldiziente y de mala
 condicion/ni por los fijos q̄ tanto fue-
 ron peruersos que mas parecieron a
 la madre que al padre: y assi en tantos
 males biuio el veynte y siete años en
 tal guerra:y al fin so el señorio de treyn-
 ta tiranos/delos q̄les los mas erā sus
 enemigos: y despues fue acusado que
 corrompia y dañaua las religiones y
 q̄ mostraua a los mācebos malas do-
 trinas:y en conclusiō fue puesto en pri-
 sion y dieronle a beuer ponçoña. cōtra
 todas estas cosas houio socrates el co-
 raçon assi constante y firme y fuerte y
 seguro q̄ jamas no mudo gesto ni sem-

blanca. Este es el precio y el looz suyo
 grāde/singular/y marauilloso/q̄ fasta
 la muerte no vio hombre a socrates ni
 mas alegre ni mas triste/ siempre fue
 vno en tanta aduersidad y diuersidad
 de fortūa Si te plaze ahū otro enxēplo
 toma a caton q̄ es mas nueuo/al q̄l la
 fortuna fue ahū mas contraria: y en la
 muerte el mostro q̄ el buen hōbre pue-
 de morir y beuir a malgrado d̄la fortu-
 na. el biuio toda su vida en guerra cib-
 dadana/o en guerra cōtra vicios/ y fa-
 blo assaz contra los romanos porque
 suffriā el señorio de cesar y de pōpeyo:
 jamas hōbre vio a caton cambiado ni
 mudado ahū q̄ mucho y muchas ve-
 zes el estado del comū de roma se mu-
 do/mas siēpre cōtinuo vna manera en
 oficios y fuera d̄ oficios en roma y fue-
 ra della/y en el parlamiēto y en cōsejo/
 en la hueste y en la muerte. finalmēte en
 aq̄l miedo dela republica q̄ndo el cesar
 fue dela vna parte con assaz gēte para
 se cōbatir cō todo el mūdo:y como to-
 dos los romanos vnos siguiessen a pō-
 peyo y otros al cesar/ el poz si solo se fi-
 zo vna parte queriendo defender el co-
 mun. Si tu quieres cōsiderar aq̄l tiem-
 po tu veras de vna parte todo el pue-
 blo desseādo nouedades:y de otra par-
 te todo el senado y toda la parte d̄la ca-
 ualleria y fallaras a caton por la fran-
 queza y libertad del comun desampa-
 rado y dexado en medio de ambas las
 partes. tu te marauillaras como catō
 oso yr contra todos ellos/ poz que el
 accusaua y blasimaua dela vna y la o-
 tra parte y las condemnaua ambas/y
 dixo q̄ si el cesar vencia q̄ el se mataria
 y q̄ si venciesse pompeyo q̄ el se yria de
 sterrado dela tierra. de que te parece
 a ti q̄ este tal podia hauer miedo/pues
 ordenaua de si en tal manera q̄ el q̄ ven-
 ciesse/o fuesse vencido q̄ el mayor ene-

migo q̄ el houiesse no le podria peor fa-
zer q̄ el se hauia juzgado contra si mis-
mo: y al fin el perescio como hauia di-
cho: pues ves aqui como los hōbres
pueden sufrir trabajo y pena. **Caton**
leuo la hueste por medio d̄l desierto de
africa yendo a pie/ quieres ver como
pueden sufrir sed y sufrir mengua de
agua en las montañas secas/ y q̄ ardiã
dela gran calētura cargado de armas
y quãdo quier q̄ el fallaua agua el era
el postrimero q̄ beuía. quieres ver co-
mo el hombre puede menospreciar ho-
nor **Caton** menosprecio aq̄l día que el
fue lãcado del oficio y q̄ el pueblo gelo
nego cō deshonrra y injuria suya: el ju-
go ala pelota en aquel lugar dōde fue
desdeñado y priuado d̄l oficio: quieres
ver como el hōbre puede no dubdar ni
temer potēcia ni señorio. el se esforço a
contrastar a cesar y a pompeo q̄ eran
tan poderosos que ninguno no osaua
ofender al vno si no en fauor del otro.
quieres ver como el hombre puede me-
nospreciar la muerte assi como el de-
stierro. **Caton** condemno a si mismo a
muerte/ o a destierro: eneste medio el
suffrió el trabajo y la pena d̄la guerra:
pues como podremos nos hauer assi
grã poder cōtra estas cosas como las
el houo/ solamēte q̄ nos q̄ramos tirar
el yugo de n̄ros cuellos. **Primeramē**
te los deleytes son de reprimir y costre-
nir/ porq̄ estos nos fazen muelles y fla-
cos y demãdan muchas cosas/ y lo mu-
cho no puede dar si no la fortuna: y de-
spues no hauer esperãça de riquezas q̄
es vna obligaciō de seruidumbre. dete-
mos estar el oro y la plata y qualquier
otra cosa de que las casas delos ricos
son llenas y descolmadas: franqueza y
libertad cuesta y vale mucho: si tu la
precias/ conuiene despreciar todas las
cosas.

Ep̄la xxxv. dōde alaba seneca
el apartamiēto de bollicios de su ami-
go lucillo: y como acaba la vida el vir-
tioso antes del dia de su muerte.

Inquiro a te et ab omnibus.

Demãdo y pregūto por
y ti a todos los q̄ de alla vie-
nen q̄ son desta tierra q̄ fa-
zes/ o do estas y con quien
tu no me puedes engañar: ca toda via
yo so cōtigo: pues biue y vsa en tal ma-
nera como si yo d̄uisse oyr lo q̄ tu fazes
y ahũ como lo deuiesse ver. si tu q̄eres
saber q̄ es lo q̄ mas me deleyta delo q̄
oyo de ti yo te lo dire. sobre todas las
cosas me d̄leyta y agrada q̄ yo no pue-
do nada saber de ti: ca los mas de aq̄-
llos a quiē yo pregūto por ti me dizen
que no saben lo q̄ fazes/ y esto es muy
vtil cosa y muy buena de no conuersar
con gente desemejable y desseosa de di-
uersas cosas: yo confio de ti q̄ tu no te
dexaras reboluer y q̄ tu perseveraras
enel tu proposito. **D**ōgamos q̄ esten
en torno de ti aq̄llos que te solicitan y
se trabajã de te remouer de tu buē pro-
posito: yo no dubdo ni temo q̄ te remo-
ueran y turben y te empachen/ porque
las cosas q̄ tardan mucho empescen/ y
mayormēte en tãta breuedad de vida
la q̄l ahũ nos fazemos mas breue por
la incōstãcia n̄ra/ comencãdo hoy vna
casa y mañana otra: assi nos la parti-
mos y desparçimos en pequeñas par-
tes: estudia pues y piēsa como tu te da-
rias priessa y te acuciarias si tus ene-
migos te fuesen en alcançe a pie y a ca-
uallo y se veniessen mucho allegãdo a
ti. todo esto te acaesce/ tu eres alcança-
do acuciate y da te priessa a saluar te y
reduzirte a lugar seguro: y de otra par-
te mira como es buena y fermosa cosa
acabar hōbre su vida antes d̄la muerte

y espera seguramēte el remaniente del su tiēpo: y pensar deues q̄ ningū hombre es puesto en possession dela bienauenturada vida/la q̄l no creas ser bienauenturada por ser mas luēga: quādo verna la hora q̄ tu conoscas q̄ del tiempo q̄ esta por venir no ptenesce a ti nada y q̄ tu seas en reposo y en paz y no hayas cuydado del día de cras y seas seguro y lleno de ti mismo. quieres saber q̄l cosa es la q̄ tanto faze a los hōbres cobdiciosos d̄l tiempo q̄ esta por venir: tu padre y tu madre dessean q̄ tu hayas grādes cosas/ mas yo por el cōtrario te desseo el menosprecio y el no curar de todas aquellas cosas que te pueden traer habundancia/ porq̄ ellos toman a muchos por enriquezer a ti. yo te amonesto y esto te desseo que tu seas libre y franco y no sieruo de otro/ mas señoꝝ de ti mismo: y q̄ el tu coraçō q̄ luengamente se es abaxado a vanos pensamiētos/ ala fin se repose y se tēga en paz y sea cierto y pagado de si mismo: y q̄ el conosca el verdadero biē en la possessiō del q̄l mora el hōbre luego que lo ha conosciado/ y q̄ el no haya menester crescimiēto de edad. el tal como este es libre de toda necesidad y de todo menester y verdaderamēte es frāco y libre aq̄l que biue despues q̄ el ha su vida acabada: cōuiene asaber despues que es virtuoso y bienauenturado.

Ep̄la. xxxvj . como se deleyta el virtuoso en auer nodrido en buenas obras algū su amigo: dize q̄ gran parte dela bōdad esta en querer vsar de aq̄lla/ o ser bueno. dize q̄ injusto es el coraçon q̄ dize vno y faze lo cōtrario.

¶ Me alegro y d̄spacho de toda la friura dela vejez: y me escaliēto y enciēdo quādo por las obras que tu fa-

zes y por aq̄llo q̄ tu me escriues conosco quāto tu has passado y auētajado de ti mismo: ca ala otra gēte comū pieca ha ya q̄ las hauias passado y ahun mucho dexado atras: si el arbol d̄spues que es crescido y faze fructo deleyta al q̄ lo ha plātado: y si el pastor se alegra del fructo de sus ouejas: y si el hōbre se goza en la mācebria de aq̄l que ha criado de pequeño niño/ q̄ crees tu q̄ plazer haura el q̄ ha nodrido y doctrinado el ingenio de algun su amigo/ y vee supitamēte crescido el ingenio de aquellos q̄ ellos doctrinarō y informarō y adereçarō quādo el era tierno y rudo. yo te apꝛopio a mi y te tengo por mio tu eres mi obra. quādo yo vi q̄ el ingenio tuyo era dispuesto a bien fazer: yo puse en obra a te cōfortar y esforçar y no suffrire q̄ tu te aflores ni te fagas muelle y blando/ mas como siempre te anduue pungiendo y acuciando assi lo fago agora. Si tu me demandas q̄ es lo q̄ yo quiero q̄ tu fagas yo te lo dire: ca ahun hay assaz q̄ fazer en ti/ porque assi es dela doctrina q̄ entra enel coraçon del hōbre como delas otras cosas que el comiēco es la meytad dela obra y assi te digo yo q̄ parte d̄la bōdad es querer hōbre ser bueno y dessecarlo: y sabes tu a q̄l llamo yo bueno/ al que es bueno perfectamēte sin excepciō y con dición/ al q̄l ninguna fuerça ninguna necesidad le pueda damnar ni maluar. yo veo q̄ tu te emēdaras y seras tal como yo digo/ si tu perseueras y te esfuerças a cōtinuar como fasta aqui lo has fecho: estudia y pon en obra q̄ los tus fechos se acuerdan cōlos tus dichos y seā de vna forma y de vn tenor: ca aq̄l coraçon no es justo ni recto q̄ sus dichos defacuerdan de sus fechos.

Epistola. xxxvij. qual es la di-
ferencia entre amistad y amor/ y la que
lieua el sabio perfecto al que comienza
ya delo ser.

Quomodo valde rogo.



Quando yo te ruego tanto
que tu estudies y trabajes
yo fago el mi propio fecho
porq̄ yo te desseo hauer por
amigo/ la q̄l cosa no puede ser si tu no
perseueras en te corregir y emendar co-
mo lo has comēçado. yo bien se que tu
agora me amas/ pero tu no eres ami-
go: y como dizes tu son estas diuersas
cosas: antes te digo yo q̄ son dessemblā-
tes y contrarias: aq̄l q̄ es amigo ama:
mas el que ama no es siēpre amigo: y
assí digo yo q̄ la amistad siēpre es bue-
na y vtil/ mas el amor es algūas vezes
dañoso: y por tanto q̄ por otra cosa tu
no deues estudiar: y assí lo deues fazer
porq̄ tu aprendas amar y yr de bien en
mejor: estudia tu y acucia te en tanto q̄
tu eres a mi vtil y prouechoso/ porque
tu esto a mi no lo aprēdas ni lo tomes
de otro ninguno. yo no haviēdo ni sin-
tiendo ya la vtilidad y el bien q̄ndo yo
pienso q̄ tu y yo seremos algū tiempo
de vn coraçō y de vna volūdad/ porque
tu supiras y cōpliras lo q̄ la edad en
mi ha fallecido y menguado: pero yo
quiero esta alegría y gozo sentir mas
cerca. es verdad q̄ nos hauemos algu-
nas vezes alegría dlo q̄ amamos ahū
que no seā presentes: pero es muy lige-
ra y ayna se passa. la p̄sencia y la vista
y la conuersaciō es vna parte dla biva
alegria y dela perfecta delectaciō: espe-
cialmente si tu vees al q̄ amas/ no solo
en tu p̄sencia mas q̄ lo vees tal qual
tu coraçō lo dessea: por esto ven te a mi
que yo te recibire por vn grā donadio
y vn singular p̄sente: y porq̄ mas des-

priessa al venir acuerda te que tu eres
mortal y yo viejo. acucia te de venir a
mi/ mas antes cura de ti mismo: y so-
bre todas las cosas te esfuerças de ser
costante y firme en vn proposito q̄ndo
querras prouar y asayar. Si tu has fe-
cho algo piēsa si eres hoy de aq̄lla mes-
ma volūdad q̄ fuiste a yer. mudamiēto
de volūdad muestra q̄ el coraçō va ro-
deado y no ha flor de firmeza/ antes se
acuesta oras aca oras alla assí como la
fuerça dela voluntad lo lieua. la cosa q̄
es firme y fundada no se mueue/ assí a-
caesce al hōbre perfectamēte sabio y en
algūa manera el q̄ faze bien y q̄ algun-
tanto va adelante en el bien fazer: mas
hay esta diferencia entre el y el sabio per-
fecto que aq̄l se mueue y tiembla q̄ndo
el es enpuxado y mouido/ ahū q̄ no
se arranque ni parta del su vigor: y el
sabio ni por ser enpuxado ni por fuerça
mouido ni por otra ocasiō no se mue-
ue ni se abaxa poco ni mucho.

Ep̄la. xxxviij. como la virtud
es dura y fuerte de sufrir: y q̄ ella mis-
ma/ o filosofia q̄ todo es vno procu-
ran libertad cierta y verdadera.

Quod maximū vinculum est.

U has p̄metido de ser buē
hōbre/ la q̄l promision fuer-
temente te liga y te obliga
a hauer buena voluntad y
buena condicion/ porq̄ tu eres obliga-
do por sacramēto: qualquier q̄ te dira
que la virtud es blanda y muelle y lige-
ra de sufrir/ el burla a ti y a si mismo.
yo no te quiero enganar. yo te digo
que assí es dura cosa y aspera la pena
delos que a filosofia quieren venir
como delos que entran en campo y se
meten a peligro de muerte/ y como aq̄-
llos q̄ trabajan por ganar lo que han
menester de comer y beuer: ca otros ta-

les mandamientos da filosofia a los q̄ la figuē/como se dan a los q̄ en el cāpo entrā: lo q̄l es q̄ no refusen pena ni trabajo: ni dubden tormento q̄ les cōuen ga soffrir: y ellos assi prometē delo fazer ahun q̄ les pesa: mas filosofia quie re q̄ tu lo suffras de buen coraçon y de buen grado. El que entra en el campo pone las armas en tierra/ y demanda misericordia al pueblo q̄ lo mira: mas tu no te abaxaras ni enclinaras/ ni ro garas por saluacion de tu vida: antes te cōuiene morir estādo todo derecho: sin ser vencido ni q̄brantado. ⁊ a dezir verdad: que prouecho es alōgar la vi da vn dia/ o vn año: cada dia fallimos dlla sin tomar medio de tarde/ o ayna. ¶ Pues tu me dizes como me delibera re yo de aq̄ste peligro: tu no puedes es q̄uar las necessidades ni los peligros mas puedes los vēcer: ⁊ la via q̄ para esto se falla/ la filosofia te la mostrara: a aq̄lla te torna tu si q̄sieres ser sabio y seguro y bienauēturado: la q̄l cosa es sobre todas/ si amas ser libre/ y en otra manera no puedes a ella venir. la locu ra es vna cosa baxa/ menospreciada/ suzia: sierua y sometida a muchos y crueles señores: q̄ es de entender por los muchos y diuersos vicios: desta asi graue y mala señoria te libzara filo sofia/ la q̄l es verdadera frāqueza: ala q̄l va hōbre por vna via derecha en la q̄l tu no puedes errar. ve seguramente ⁊ si q̄eres someter todas las cosas/ so mete a ti ala razon: tu regiras a mu chos si la razō rige a ti: dela q̄l tu ap̄re deras lo q̄ deues fazer y en q̄ manera. tu seras subitamēte tomado delas co sas. tu no me podras dezir de vn hom bre solo q̄ sepa dezir como el ha comē çado a q̄rer aq̄llo que el q̄ere: esto es porq̄ el no viene a su comieço por cōse jo de razō/ mas por voluntad arrebatada:

porcierto mas vezes metemos nos so la fortūa q̄ ella deyuso d̄ nos: vergō cosa y vituposa cosa es no andar/ mas ser leuado y traydo por fuerça/ ⁊ supi tamēte atordirse y ser trastornado y en medio d̄l ruydo/ y en bollicio d̄las co sas: ⁊ como hōbre fuera de si/ p̄guntar como fui yo aq̄ traydo y como vine aq̄

Epla. xxxix. como el cōsejo en breues y moderadas palabras fazе bu en fruto y acreciēta q̄ndo lo recibe dis puesto coraçō. Adherita exigit.

¶ Me req̄eres y no sin causa t q̄ nos embiemos amenudo eplas el vno al otro. porcierto aq̄l hablar apuecha y vale mucho/ que entra poco a poco en el coraçō. mas en la disputaciō pēsada y cō estudio q̄ hō bre fazе al pueblo: hay mas de rumor y de ruydo q̄ de familiaridad y compa ñia: no da ningūo al otro buē cōsejo a bozes. Algūas vezes es de vsar a aq̄ llos q̄ predicā: q̄ndo q̄eren dezir y tra her a algūos a biē fazer: los q̄les no son a ello assi dispuestos y apejados: mas al biē dispuesto deuē se buscar co sas humildes y baxamēte: porq̄ las co sas breues y llanas hōbre las cōprehē de mas ligeramēte/ y no le cōuiene fa zer grādes sermones/ ni dezir muchas palabras/ mas pocas/ efectuosas y vti les: y deuēse derramar ala manera d̄la simiēte: la q̄l ahū q̄ poca y pequeña sea si cae en lugar bueno y biē dispuesto/ derrama su fuerça/ y la poca cosa mul tiplica y creçe/ y fazе grā fruto. assi fa ze la buena palabra: ella no se muestra mucho/ mas si le parasmiētes/ ella cre ce en obras q̄ndo hōbre dize pocas ⁊ buenas palabras: si el coraçon quādo las cōcibe y las recibe en buena mane ra: ellas creçē y se esfuerçā como la bu ena simiēte. Toda via como he dicho

que el buē coraçō la reciba y tenga en si: ca el engēdza y recibira mas de si mismo q̄ aquello q̄ el recibio.

Epistola .xl. dela diferencia del cōpuesto sermon al breue: y como al magnanimo coraçon es natural em prender actos grandes: empo aproue cha tomar el medio enellos: y lo dema siado pcura muchos daños: y es duro de remediar el vicio cōuertido en natu ra. Comētarios quos desideras

Dte fare el comienço que y tu desees: cōuiene saber ser mones abzeuiados y cōclu ydos en pocas palabras. y las he de ordenar ⁊ d̄ cōcertar como tu demandas: mas guarda y paramiē tes que el fablar ordenado no sea mas prouechoso que el abzeuiado que tu de mandas: el qual en otro tiēpo solia lla mar sumario. Lo primero quiero de zir: lo ordenado es mas vtil al q̄ apzē de: y lo abzeuiado al que sabe: porq̄ la primera enseña/ y la segūda recuerda: pero yo te dare copia delo vno y delo otro: porq̄ el es conoscido por testimo nio de otro/ no es conoscido ni nōbra do por si. yo te escriuire lo que tu quie res/ mas yo lo fare a mi guisa. Pero eneste tiēpo tu has asaz de otro: cuyas escripturas no se ahū si te ordenā suffi ciētemēte: toma en tus manos el libro delos nombres delos filosofos/ y el te despertara a esta misma cosa. Si tu qe res acordar te de q̄ntos filosofos affa narō ⁊ trabajaron por dexar doctrina a ti/ tu dessearias ser vno dellos: ca el coraçon gētil y noble ha tal propiedad q̄ se mueue de ligero alas cosas hone stas: ningū hōbre de alto ingenio se de leyta en las cosas viles y fuzias. la fer mosura delas grandes cosas lo alca ⁊ lo trae assi como la flama que sube en

alto: ⁊ no se abaxa ni abate. y assi el nu estro coraçō siēpre es en mouimiēto/ ⁊ tātō es mas mouible y trabajado/ q̄n to es mas vīguroso y fuerte: mas aq̄l es bienauēturado q̄ assi vsa de aq̄l vi gor y fuerça que lo conuierte y torna a lo mejor y mas seguro: porq̄ se porna fuera de señozio y de seruidūbre de for tuna: y atēpza la prosperidad/ y amē guara la aduersidad/ y despreciara las cosas q̄ los otros dessea y cobdician. Al gran coraçon pertenece menospre ciar las grandes cosas/ y amar las co sas medianas mas q̄ las d̄smesuradas ⁊ superfluas: porq̄ aq̄llas son vtils y buenas: y las otras enpescen por su so bra y demasia. assi como la simiēte del trigo q̄ se siēbra muy spesso/ ⁊ delas ra mas delos arboles se q̄ebzan cōel peso grāde del fruto. los fructos q̄ mucho abundā nunca bien maduran. esto mis mo acaesce a los de grādes coraçones a los q̄les cōsume y gasta la buena y de masiada fortuna: dela q̄l ellos no solo en daño de otros vsan: mas ahun da ñando a si mismos. Qual fue jamas assi cruel y soberbio cōtra sus enemi gos/ q̄nto los deleytes contra algūos de cuya flaqueza y locura deue hōbre hauer piedad/ porque ellos mismos su fren pena del mal q̄ se han fecho. ⁊ aq̄ lla pena rauiosa no los agrauia ni ator mēta asin razon: porq̄ cōuiene q̄ la cobdicia q̄ passa la medida y regla na tural torne en demasia y sobra dañosa: ca la medida natural ha su termino y su fin: pero cosas vanas nacidas y co mençadas de delectacion son sin termi no: la vtilidad mira y reguarda las co sas necessarias: mas las supfluas ⁊ de masiadas q̄en las terminara: y assi los defauenturados se meten y lançan en los deleytes. los quales no pueden so frir pues q̄ son a ello acostūbrados: ⁊

por tanto son ellos desauenturados y catiuos/ q̄ son a tal punto venidos q̄ las cosas supfluas y demasiadas/ por la costūbre les son tornadas necessarias. y assi ahū de aq̄l deleyte no hā alegría: antes siruē al mal: la q̄l malauentura es delas peores la peoz. mas ahū allí la desauentura es cōplida y llena/ q̄ndo las cosas vituperosas y engañosas no solamente los deleytā: mas ahū mucho les plaze/ y no se puede dar remedio ni poner consejo allí donde los vicios son cōuertidos en natura.

Epla. elj. como el escreuir el vn amigo al otro da cōsuelo: y q̄ deue mos hablar consejando en breues y blādas palabras.

Quod michi frequenter scribis.

De te regracio porq̄ tu me y escriues muchas vezes: y porq̄ tu te me muestras a tí mismo/ en aq̄lla manera q̄ tu puedes: jamas yo recibo tus epistolas q̄ ambos no seamos en vno. si las ymagines/ o semejanzas de nros amigos absentes nos son graciosas y alegres/ porq̄ nos renueuan la su memoria: y cōsuelan los nuestros deseos por vn vano y engañoso conorte/ quādo son mas alegres letras q̄ nos traē verdaderas señales de nros amigos: porq̄ la letra escripta por la mano del amigo nos faze conozer la cosa que sobre todas las otras cosas deleyta ala vista. Tu me escriuiste q̄ has oydo fablar vn filosofo que se llama serapion el q̄l agora es arribado en cecilia. el q̄l dizes q̄ tanto abunda en eloquencia y en bien hablar/ q̄ no parece q̄ derrama sus palabras mas q̄ las carga: y sobre pone vnas sobre otras/ y las estiba y aprieta/ y tanto sabe y puede dezir que vna boz no le abasta. **Liertamēte esta**

tal manera yo no la loo en filosofo: la pronūciacion del q̄l deue ser assi ordenada la razon/ q̄ se trabuca y acucia y corre. **¶** Pues assi te digo yo q̄ el hablar y el razonar q̄ homero pone es claro y ligero y corre sin tardança/ viniendo vna palabra sobre otra: assi como cae la nieue: es dado y apropiado al orador q̄ fabla y sermonea al pueblo: mas el que da cōsejo y fabla familiarmente deue ser dulce y blando mas q̄ la miel: y aquello entra enel coraçon: por esto entiendo q̄ este modo de hablar abundante y suelto es mas cōuenible a hōbres de corte y a hombres vanagloriosos q̄ a hōbre q̄ entienda a enseñar doctrina verdadera a aq̄llos a q̄n fabla. **E** como yo no q̄ero q̄ tu viertas y derrames las palabras: antes quiero q̄ las destelles/ no q̄ mucho seā cargosas alas orejas/ ni mucho liuianas: porq̄ la escasseza/ o tardança del hablar faze al q̄ oye menos atēto y presto alo entēder por el cōsejo y tardança: porque lo que hombre retiene y toma/ se guarda mejor enla memoria q̄ lo que se passa volādo: y la cosa q̄ se fuye y se passa no se da otra parte. la fabla q̄ se entiēda y se da ala verdad deue ser simple y sin afeytamiēto: mas el hablar popular/ o del pueblo no ha en si flor ni punto de verdad: mas solamēte entiēde a como uer al pueblo/ y traer a si por fuerça de eloquēcia las orejas delos locos: mas di me como gouernara a otros aquel hablar que en si mismo no es gouernado ni regido. el hablar y el dezir que se faze por melezinar el coraçon/ y lo guarescer: deue entrar dentro ala fondura del coraçon/ porque los remedios y las melezinas no aprouechan si no se detienen/ y estan algun tiempo en las llagas: y ahū allēde desto es vna grā vanidad: las cosas que nos espantan

son de temprar: 7 las que nos finchen de cobdicia son de restrinir y estrechar. 7 los q̄ nos engañan mouiēdo nos a luxuria son de examinar: la auaricia es de refrenar y rephender. mas q̄l destas cosas se puede fazer apessa ni ay na: ni q̄l fisico guarece la enfermedad en passando. Que te dire las palabras q̄ son dichas arrebatadamēte no hay enellas vtilidad ni puecho alguno/ assi como te baste de hauer lo visto vna vez/ o conosciēdo muchas cosas/ las q̄les no creerias q̄ se pudieffen jamas fazer: assi basta asaz hauer oydo vna vez estos parleros y habladores: los q̄ les todo su estudio y cura han puesto en feroso y polido hablar/ delos q̄les es diffuso y cōfuso y no reposado mas corriente sin se poder refrenar: assi como los q̄ descienē de vna alta montaña al valle/ q̄ ahun q̄ quierē no se puede detener allí do q̄eren/ tan fuerte es la fuerça del curso: 7 cōuiene les yr cayendo. 7 assi esta ligereza de hablar no ha en si poder de tēprar se/ ni conuiene en la filosofia: la q̄l quiere que las palabras se ordenē/ no q̄ las lancen a golpe: como q̄er q̄ ellas se deuan vn poco alçar/ saluado toda via la dignidad de su costūbre: la q̄l esta desmesurada 7 vltragiosa fuerça del hablar se gasta 7 rōpe: biē es tener fuerça en el hablar: por mesurada y tēpradamēte sea: como el agua cōtinua / y no arrebatada como aguaducho: a penas cōsiento yo a los abogados aq̄lla soltura y ligereza de hablar q̄ no se pudiendo detener/ corren sin ley y sin freno: y como podia el juez dela causa conocer/ el q̄l algūa vez es nescio y no sabio: q̄ndo el mismo por su pōpa y vanagloria demuestra la eloquēcia 7 fuerça del su hablar: y abunda ra tanto en las palabras q̄ las orejas no lo podran oyr. ¶ Dues tu faras co-

mo sabio si te dexas de aq̄llos q̄ no paranniētes alo que dize/ ni a buē dezir fino a mucho dezir. ¶ Mas vale q̄ tu no parezcas en el hablar a viracio/ el q̄l siēpre fablaba assi ayua y assi despachadamēte 7 corriendo/ q̄ era vna cosa de masiada y descōcertada. De tal manera de hablar se deue guardar todo hōbre sabio: ca el nūca dubdaua ni reposaua en su hablar: en vna vez començaua: y en aq̄lla acabaua sin detener se ni reparar se. yo creo q̄ son algūas naciones de gētes a quien mas cōuiene tal modo de hablar. a los griegos otorguemos esta licēcia: mas nos mismos ahū en el screuir algūas vezes fazemos pūto y pausa. ¶ Cicerō por el q̄l la eloquēcia romana fue enalçada/ fablaba de vagar y a passo. la palabra romana se prueua y estima a si misma/ y dera se estimar y reguardar a otros. Fabiano que fue vn valiēte hōbre de vida 7 sciencia y de eloquēcia: y fue muy affable / disputaua clara y abiertamente mas q̄ ligera y apriessa: assi q̄ hombre podia llamar aquella su manera de hablar presta/ clara/ y sossegada. ¶ E todo esto recibo yo y apueuo en vn sabio: mas yo no demādo ni req̄ero/ cōuiene saber q̄ la fabla/ o la oracion sea sin impedimiēto/ o empachamiēto: ca yo q̄rria mas q̄ ella sea ofrecida ordenadamēte q̄ no q̄ corra y passe. yo tanto te espāto/ y pongo temor desta malicia: porque ella no te verna en otra manera si no si tu pierdes la verguēca/ 7 cōuiene te q̄ tu te descubras la fuente de toda verguēca/ no oyēdo ni entēdiēdo a ti mismo: porq̄ este curso assi arrebatado del hablar te retraera y mostrara muchas cosas q̄ tu q̄rras tomar: 7 de tal cosa como esta no te puede vēr saluo verguēca: y sobre todo cōuiene cōtinuamēte exercitar y traer el estudio de

de la adua
adoy

los fechos alas palabras: y si las palabras tãto abundan q̄ no puedē correr sin te trabajar: ahũ cō todo esto las deues tu tēprar: ca assi como al sabio cōuiene el andar modesto y tēprado: assi le cōuiene la palabra baxa y llana/ no muy osada ni muy suelta: pues en conclusiō la suma delas sumas sea esta/ q̄ yo te amonesto q̄ tu seas tardio y vagaroso en tu hablar.

Epla .xliij. dōde seneca dize q̄
 dios haze morada en qualq̄er buē hōbre: cuya naturaleza son virtud y razō
 Facis rem optimā.



E fazes muy buena cosa y vtil y puechosa ati mismo si tu pseueras assi como tu escriues q̄ seguiras buena cōsciencia: por la q̄l es locura y liuidad delo rogar y demādar a otro: pues la tu puedes demandar a ti mismo. ni te faze menester alcar las manos al cielo/ ni rogar a los sacerdotes del tēplo q̄ te dexē llegar cerca las orejas de las ymagines d̄ dios/ asi como si ellos te entendiessen mejor q̄ndo mas cerca de sus ymagines estouiesse. yo te digo q̄ dios es cerca de ti/ el es cōtigo/ el es dētro de ti. yo te digo lucillo q̄ el santo spū es en nos puesto: y el reguarda y vee los bienes y los males q̄ nos fazemos/ y como lo tratamos: y el como cō nos se tracta. Ningũ hōbre puede ser bueno sin dios/ ni como se podra cōtener hōbre cōtra fortuna sin dios. el nos da buenos y rectos cōsejos. dios mora en todo buē hōbre. Quādo la gēte comũ grossera fabla en algun mōte antiguo y de mas altos arboles q̄ en otros mōtes/ y tãto espessos y llenos de ramos q̄ apenas puede ver hōbre el cielo por la grã sombra q̄ los ramos fazē. aq̄lla altura d̄ los arboles/ y

el lugar tãto estrecho y escuro/ y la marauilla dela sombra tanto cōtinua/ les da fe y cierta señal q̄ algun dios mora alli: y ahũ si fallā algũa gran cueua/ o caua en la baxezā/ o fondura dela montaña/ no fecha por arteficio mas naturalmēte. los coraçones se mueuē cō pavor y hã sospecha q̄ alli sea algũa santidad: y creen q̄ los dioses habitā y morā alli: y assi mismo fazē grã reuerēcia y solēnidad alas fontanas donde fallē los grãdes rios: y ahũ sacrifican alli donde algũos riatillos nacē/ o salē de vna cueua: y alli donde fallā fuētes de aguas calientes. ¶ Pues si tu vees vn hōbre q̄ no se espāte de ningũ peligro ni es tocado de cobdicia: mas esta seguro y bienauēturado en medio d̄ las aduersidades quedo y reposado en medio delas tēpestades dela fortuna: y q̄ sea ensalcado sobre los otros hōbres/ y parezca y gual a los dioses: no le haurias tu en grã reuerēcia: no diras tu porcierto esta obra es assi grãde y alta q̄ a penas puede hōbre creer q̄ ella sea semejāte a aq̄l cuerpo dōde ella esta: y la fuerça y vigor de dios es descēdida en este cuerpo: la potēcia de dios mueue y mātiene el coraçon alto y mesurado/ el qual todas las cosas traspassa y dexa atras/ assi como menores y viles y burla: y faze escarnio de aq̄llas cosas q̄ nos deseamos: y tenemos q̄ tãto grãde y excellēte cosa no podria durar sin gouernaciō y sostenimiēto de dios y la mayor pte del esta alli dōde el esta descendido assi como los rayos del sol tocā y tañen ala tierra: pero toda via ellos son alli donde son descendidos: el coraçon alto y santo de algun hombre virtuoso es acayuso descendido: por que nos conoscamos a dios mas de cerca/ y aq̄l que assi cōuersa cō nos pero toda via el no se parte del su pan

cipio: el cuelga de alla/ y esfuerçase de tornar allí: pero aca entre nras cosas repara y esta en la mejor: q̄l es este coraçõ: por cierto aq̄l q̄ no es fermoso/ ni reipladeçe por ningun otro bien saluo por el suyo ppio: ca q̄l cosa es mas vana y mas loca q̄ loar en el hõbre la cosa q̄ no es suya ppia: aq̄l es mas loco ⁊ fuera de seso q̄ cresce mucho aq̄llas cosas q̄ luego le pueden ser tiradas ⁊ tomadas/ y dadas a otros. El freno de oro no faze al cauallo mejor ni mas fermoso: mejor parece el leõ saluase y fiero tal q̄l la natura lo crio/ q̄ por la su fiera es mas fermoso: al q̄l no osa hombre otear ni mirar sin espanto y sin pavor: q̄ el domestico y acostubrado con los leones: el q̄l por miedo y trabajo q̄ le han puesto se cõsintio dorar la lana. Por cierto mucho es mejor aq̄l brauo y saluase/ q̄ este dorado y domestico. Ningũ hõbre se deue gloriar ni loar/ si no de su ppio biẽ. ni alabamos la viña q̄ da mucho fructo/ y q̄ carga tãto del fructo q̄ cõ las vuas se barã los ramos ala tierra. Sera algũo q̄ reputasse por mejor la viña artificial q̄ touieffe los sarmietos y vuas de oro: ⁊ assi la viña es loada por la abũdancia del su fructo: y el hõbre por sus virtudes. ⁊ si la gran familia y vtiles cosas y mucho oro y plata/ ninguna destas cosas son suyas del: mas son entorno y enderredor del: ni deue ser loado en el hombre ni apropiado a el aq̄llo q̄ le puede por otro ser tirado y dado. Si tu me pregũtas q̄l es lo propio del hõbre. digo te q̄ el coraçõ bueno ⁊ la razon perfecta: por q̄ el hombre es racional animal: y assi es su biẽ cõplido: q̄ndo el faze aq̄llo para q̄ fue nacido: y esto es lo q̄ la razon le amonesta: lo q̄l es muy ligero biuir segũ natura: mas la comun locura lo faze parecer graue: porq̄ ca-

davno de nos trae y faze yr al otro a los vicios. como puede tornar a salud ni a logar seguro aq̄l a quien cada vno lo lieua/ ⁊ ningũo no lo detiene.

Epistola .xliij. como filosofia no se puede dar como beneficio sin la deprẽder. la q̄l es cierto q̄ dio camino ala virtud: y no entẽdio en actos ciuiles: segũ q̄ lo disputa cõtra posidomio el sabio seneca por biuas razones.

Quis dubitat mi lucilli.



Quien puede dubdar q̄ esto no sea don de dios: cõuiene saber la vida: y assi mesmo q̄ el biẽ biuir no sea don de filosofia: ⁊ asi de tãto somos nos mas obligados ala filosofia q̄ a dios/ q̄nto mejor es la buena vida/ q̄ la vida: y sin dubda ahun le seria hõbre mas obligado si ella misma no fuesse don de dios. La sciencia/ la q̄l ha dado a algũos la facultad y poder dla hauer: dio la a todos: assi q̄ si hõbre naciesse sabio/ la filosofia hauria pdido el mayor biẽ que ella ha en si: porq̄ ella seria en los bienes dla fortuna: ca esta es la mas alta y la mas puada cõdicion q̄ ella ha: esto es q̄ ella no viene a ninguno por caso de auẽtura ni graciosamẽte: mas cada vno la aprẽde por si mismo/ y no la demãda a otro. q̄ bien hauria en si filosofia q̄ hõbre pudieffe preciar la/ si pudieffe ser dada como otro beneficio. la obra suya es vna tã solamẽte: esto es fallar la verdad dlas obras diuinas y humanas. jamas dlla no se parte justicia ni piedad ni toda la otra cõpañia dlas virtudes: las q̄les todas son encadenadas en vno y en vno se tienen. la filosofia nos ha mostrado y mandado hauer en reuerencia las cosas diuinas/ ⁊ amar las hũanas: y nos mostro como el poderio y señorio es de dios: y q̄ la

amistad y cōpañia deue ser entre los hōbres: la qual duro assaz luengamente sin discordia: antes q̄ auaricia la discordasse: la q̄l ha seydo causa de pobreza a muchos/ y ahū aq̄llos a q̄en ella hauiā fecho ricos/ y mas q̄ ricos: por q̄ ellos desseā todas las cosas apropiā las a si: mas los primeros hōbres y aq̄llos q̄ ellos engēdaron: siguiēron la natura sin corrupciō: y aq̄lla teniā por maestra y por ley/ y sometian se al mejor dellos q̄ era el mas sabio: porq̄ obra de natura es/ someter las cosas peores alas mejores/ y ahū entre las bestias hā señorio las mas grādes y las mas fuertes. el tozo q̄ es el mas grāde y mas fuerte de toda la grey: va siēpre delāte/ y guia la cōpañia y no el mas flaco y peoz: y d̄los elefantes el mayor guia a todos los otros. **E** assi entre los hombres el soberano y el mejor lugar/ es del mejor: y por esto ellos elegian el maestro/ o el gouernador segū el coraçō y la razon: y por esta causa erā ellos muy bienauenturados: ca entre ellos no podia ser el mas poderoso/ si no el que mejor fuesse: porq̄ aq̄l quiere tātō q̄nto puede/ q̄ no se reputa ni cree ser si no el que deue: y posidonio muestra y dize q̄ en aq̄l siglo el qual fue de oro segun se dize/ los sabios hauiā el señorio y la potēcia: y aq̄llos refrenauā la gente de mal fazer: aq̄llos defendiā a los flacos delos fuertes y d̄los soberuios y vltragiosos/ y acōsejauā y dotri nauā las cosas vtiles y buenas/ y las cōtrarias: y la su sabieza proueya que no falleciesse a los suyos ninguna cosa: la su fuerça los librauā delos peligros: los sus beneficios creciā y orna uā a sus subditos. **E**n aq̄l t̄po ser emperador era officio mas no señorio/ no vsauā de poder ningūo cōtra sus subditos: no hauiā ningūo volūtad ni po

dér de fazer mal: porq̄ el señor era bueno/ y los subditos obediētes/ y la mayor amenaza q̄ el rey podia fazer a los q̄ le obedescian era q̄ se fuesse de su reyno. mas despues q̄ por la malicia d̄los señores comēcaron a ser tyrānos o cruales: fue necessario fallar leyes: las q̄les al comiēço fundarō los sabios: assi como solon q̄ dio leyes a los de atenas/ el q̄l fue vno delos siete sabios de aq̄l tiēpo: y ligurgo seria junto en aq̄l seteno numero: si fuera en aq̄l tiēpo. las leyes del auaro y de otauio y de torouido son loadas. pero estos no ordenarō estas leyes en las cortes/ ni entre los abogados/ mas en la santa y reposada escuela de pitagoras: las quales ellos despues derramaron y publicarō por ytalia y por cecilia y por grecia: y yo me cōcuerdo con posidonio fasta aqui: mas yo no le confieso/ que como el dize filosofia fallasse estas cosas comunes q̄ vsa la humana vida/ assi como maestria de labores de piedras y de marmoles/ y de edifiar los altos palacios. **P**osidonio dize q̄ filosofia ayūto los hōbres q̄ andauā derramados/ y morauā por los bosques y por las montañas/ y so los arboles y en las cueuas que fallauā fechas naturalmēte: y les mostro labrar las piedras y fazer edificios. yo creo q̄ las tales cosas nūca fuerō falladas por la filosofia sino como pielagos en q̄ se tienē los peçes encerrados: afin q̄ los gulosos puedā pescar q̄ndo el mar es turbado y en tēpestad: assi q̄ ellos puedā engrassar los pescados/ por los comer mas a su volūtad. crees tu q̄ filosofia fallasse llauēs ni cerraduras: ni algūa cosa d̄las q̄ a auaricia p̄tenezē/ ni a labrar estas cosas altas cō tātō peligro d̄los q̄ las labrā: no les bastauā hauer tales habitaciones y moradas como

se fallā fechas por la natura y sin arte. verdaderamēte aq̄l siglo era bienauenturado q̄ndo ahū no hauiā maestros. Estas cosas fuerō falladas por luteria y demasias de voluntad/ y a fazer los maderos q̄drados/ y a ferrar los por lineas derechas: ca p̄mero los abriā y fendiā con cuños: ca ahū entonces no solia fazer estas grandes y altas salas/ y fermosas camaras de diuersas pinturas: mas morauā en simples y pobres casillas/ cubiertas de ramas y de cañas/ y de fojas acercadas de aq̄llo mismo sobre algunas pequeñas forcas de palos/ que las sosteniā: y en tales casas morauā ellos seguramente: y las fojas cobrian y abrigauā sus hijos/ no en estas casas de marmoles y de oro. yo no me acuerdo con posesidomio en aq̄llo que el dixo/ q̄ las ferramiētas delos ferreros y delos carpēteros fuerō fallados por los sabios porq̄ en aq̄lla mesma manera podria el dezir q̄ los sabios fallarō el arte de enganar y prēder los pescados/ y las bestias cō lazos/ y las aues cō el arañuelo/ y andar caçado por las montañas y por florestas con cañas. Porq̄ todas estas cosas fallo el ingenio y la sotileza delos hōbres: mas no la sapiencia. Ahū yo me desacuerdo del en aq̄llo que el dixo: q̄ los sabios fallarō el fierro y el azero: y los otros metales/ poniendo fuego ala montaña porq̄ la tierra se abriessē y mostrassē los escondidos veneros delos metales: porq̄ aquellos q̄ los fallarō/ aq̄llos lo precian: ni me parece muy sotil aq̄lla question como a posesidomio/ qual fue primero el martillo/ o las tenazas: mas estas cosas y todas las otras q̄ pertenecen y conuenē buscar y demādar al cuerpo baxo y inclinado/ y al coraçon q̄ mira ala tierra, fallo algun hōbre de

agudo y sotil ingenio/ mas no de alto ni grande. El sabio pēsaua y entendia en pocas cosas: y assi lo faze en el tiempo de agora: porq̄ el toda via dessea ser sin enpachamiento. Si me por amor de mi/ a q̄l te plazera a ti mas de loar/ o a diogenes/ o a dedalo: o q̄l destos dos te parece mas sabio: o dedalo que fallo la sierra dela madera/ o diogenes q̄ viendo vn dia vn moço tomar el agua de vna fontana cō las manos y beuer cō ellas: y como lo vio/ lanço vn vaso que trahia en la bolsa: y quebró lo: reprehēdiendo se en esta manera: como (dixo el) tãto tiempo yo he sydo loco q̄ he traydo esta carga sin prouecho. Este mismo diogenes moro en vn tonel/ dōde el no se podia todo estēder. Qual tienes tu por mas sabio/ o aquel q̄ por sotileza de ingenio faze el agua sobir en alto/ y supitamente fizo vna fuente fenchir y secar, el que por sotileza faze vna casa/ q̄ la cobertura della sera assi fecha que se boluera assi/ q̄ quando estara ala mesa/ a cada buelta la cobertura mudara su facion: o aquel que a si mismo/ o a otros muchos muestra q̄ natura no nos ha ninguna cosa mādado q̄ sea dura y graue de fazer/ y q̄ nos podemos biē viuir sin los maestros que labran los marmoles/ y sin los otros maestros de diuersas maestrías: y q̄ podemos bien viuir sin grã artificio/ y podemos hauer aquello q̄ sera menester para nra vida/ si fuere mos pagados delos frutos que la tierra da de su grado. Quien esto querra oyr y conocer/ sabra q̄ tan bien puede hōbre biuir sin cozinero como sin armero. por cierto aq̄llos fueron sabios y semejantes a sabios q̄ houiēron ligera y pequeña cura del cuerpo: las cosas necessarias ala vida de poca costa son: mas para los deleytes conuiene

mucho trabajar: si ala natura sigues/
 no dessearas maestros de ningua par-
 te: ca ella no te porna en trabajo ni en
 pena. ella te gouernara de todo aque-
 llo: aqlla te costringe y apremia a demã-
 dar. verdad es q̄ el cuerpo desnudo no
 puede biẽ sofrir el frio: pero biẽ se po-
 dra el defender cõ vna piel de alimania
 o de carnero. mucha gēte se cubra de
 cortezas de arboles/ o de peñolas de a-
 ues: vna grã pte dela gēte de sicia se vi-
 stē de pieles d̄ raposos q̄ son blãdas y
 muelles y el viēto no las puede passar:
 la calētura d̄l estio tan biẽ ha menester
 algũ reparo: pero falla hōbre sombras
 de arboles y de otras cosas/ y ahun fa-
 lla hōbre cuevas. y ahũ puede hōbre fa-
 zer de vergas y ramas choças de po-
 ca costa. la gēte de vna parte de africa
 moran so la tierra/ porq̄ de otra mane-
 ra no se podriã defender del grã ardoz
 del sol. la natura no nos fue assi cõtra-
 ria/ q̄ hauiendo ella dado a todas las
 animalias brauas ligera y conuenible
 manera de beuir/ q̄ dexasse al hōbre sin
 reparo: assi q̄ no le fuessen necessarias
 otras maestrías y arteficios: ella no
 nos mando ningua cosa destas ni nos
 cõuiene andar buscãdo ningũas cosas
 que requierã gran trabajo y diligēcia
 para sostener la vida: nos somos nasci-
 dos para hauer cosas q̄ estan prestas
 y aparejadas/ mas enojando nos delo
 conuenible y bueno q̄ esta presto/ haue-
 mos buscado cosas supfluas y dema-
 siadas: nos hauemos tomado todas
 las cosas graues y trabajosas de ha-
 uer/ por nra soberuía y orgullo enojan-
 do nos delo razonable y possible: las
 casas y las ropas para cobrir el cuer-
 po: las viandas y todas las otras co-
 sas ala vida necessarias/ por las q̄les
 la gente agora se trabaja/ eran prestas
 y aparejadas: y fallaua las hōbre apa-

rejadas y prestas por si mismas sin pe-
 na y trabajo: porq̄ antes cada vno las
 tomava a medida y con tēpzança segũ
 la necesidad no segũ la volūtad: mas
 las cosas de poco valor y de poco pre-
 cio/ nos las hauemos fecho p̄ciadas
 y de grã valor y traydas a tal pũto/ q̄
 conuiene hauer las por muchas artes
 y penas. la natura nos da suficiente-
 mente aq̄llo que ella requiere/ mas la
 luxuria es rebelde y cõtraria ala natu-
 ra/ y siēpre cresce y se enciēde multipli-
 cando sus artes y sus engaños. la luxu-
 ria primeramēte dessea cosas vltragio-
 sas y demasiadas/ y d̄spues q̄ hauidas
 las contradize: ella somete el coraçõ al
 cuerpo y lo tiene en seruidũbre. todas
 las artes q̄ ala gēte tienē en necesidad
 siruē al cuerpo/ al q̄l la gēte del p̄mero
 tiēpo dauã todas las cosas assi como
 a sieruo: pero agora como a señoz ge-
 las presentamos/ y por el y para el son
 fechos los instrumētos delas obras y
 oficios delos ferreros y delos carpen-
 teros/ y las boticas de fazer las confa-
 çiones y las cõseruas y lectuarios: y
 ahun siruen al cuerpo los q̄ aprendan
 baylar y dançar y cãtar las canciones
 en voz alta y amorosamēte/ porque la
 medida y tēpzança natural es fuyda/
 la qual ponía fin y freno alos desseos:
 acoriēdolos cõlas cosas necessarias:
 mas agora aq̄l es hauido por villano
 y por vil q̄ no busca y demãda allende
 delo q̄ le basta: no podria hōbre creer
 como el fablar dulce y blãdo faze alos
 hombres ligeramēte de gran sciencia/
 apartar se y alõgar se dela verdad. ves
 aqui posidomio assi como vno delos q̄
 mas creyerõ y auançarõ en la filosofia
 queriēdo contar como la lana se filaua
 en diuersas maneras/ y como se texen
 los paños. dize que el arte d̄l texer fue
 fallado por los sabios: q̄ houiera el di-

cho si houiera visto los paños q̄ agora se texen q̄ son tā gētiles q̄ no cubrē el cuerpo ni las partes vergoñcosas/ antes se parece la carne por medio de llos. despues el fablo delas labores de la tierra/ diziendo a si mismo q̄ fueron obras falladas por los sabios: delos q̄les los labradores despues fallando muchas cosas y muchas sotilezas de nueuo por fazer la tierra mas fructuosa: ni cō esto se tiene posidomio por cōtento: ca ahun dize el q̄ el sabio fallo el molino y el arte delos panaderos q̄ hacen pan: y dize que el sabio se fincho la boca de trigo y de alli se auiso el y paromientes como las muelas feriendo la vna conla otra quebrantan los granos y los muelē: y si algūa parte delos granos q̄brantados fallē dela boca la lēgua los torna a dētro ala boca y assi alli se remuele/ en manera q̄ puede yr mas ligeramēte ala gargāta y ser tragado: y despues q̄ es descēdido al estomago cueze se alli por ygual calor temprado enel estomago/ y assi finalmēte da nudrimiento al cuerpo: y por tal en xemplo dīto posidomio/ q̄ algūo puso algūa piedra sobre otra a manera dlas muellas/ delas q̄les la vna parte baxa esta queda y firme y espera el mouimēto dela otra de arriba: y d̄spues por la continuacion de ambas a dos el trigo se quebrāta y se torna farina: y estōces dize el/ q̄ el sabio tomo la farina y finchio la de agua y tēpro la y assi fizo della pan: y al comiēco puso lo a cozer so la ceniza caliente/ y despues poco a poco fueron fallados los fornos y los otros ingenios q̄ firuen a estos maestros d̄la volūtad delos hōbres: y por poco no dīto posidomio q̄ los sastres fuerō fallados por los sabios. sin dubda todas estas cosas fallo la necesidad y la razon/ mas no la derecha y ju

sta razon: por q̄ estas son sotilezas de hōbres mas no de sabios: y dize que la naue conla q̄l el hōbre passa los rios y la grā mar/ y la naue que lieua la vela por recibir el viēto y tiene el timon a tras que la gouierna y la buelue aca y alla/ q̄ todo esto vino y se tomo por en xemplo delos peçes q̄ se rigen y gouernan por la cola y se buelue luego ligeramente de vn costado a otro. todas estas cosas dize posidomio q̄ fallo el sabio: mas por cierto el sabio las dexo al vso delas gētes menudas/ por q̄ no son ellas de assi gran precio q̄ el sabio se deuiessē dellas curar ni entremeter: verdaderamēte estas cosas no fueron falladas por otro/ si no por aquellos mismos q̄ hoy las vsan: nos sabemos bien q̄ algunas cosas fueron falladas eneste n̄ro tiēpo nueuamēte/ assi como las vedzieras por las q̄les el hōbre vee la claridad enla casa cerrada. los baños q̄ son altos y los caños dōde falle la calor por escalētar el baño y gualmēte ayuso y arriba/ y muchos otros arteficios de aserrar y polir los marmoles de q̄ se fazē tēplos a los dioses/ las grādes salas delos reyes y p̄ncipes: y enesta manera fue fallada la arte de notar y escreuir/ por la q̄l el hōbre recoge y escriue las palabras assi ayna y puramente como las puede pronūciar y dezir la lēgua. estas cosas fuerō falladas de gente vil y seruil: mas la sabiduria mas alta esta y no muestra su doctrina conlas manos/ mas es maestra del coraçō. Quieres tu saber lo q̄ sabiduria muestra y lo q̄ obra/ no creas tu q̄ ella muestra/ ni dāçar/ ni sonar tañedores/ ni fazer armas/ ni edificar palacios/ ni fazer torres/ ni otros arteficios de guerra: ca ella ama paz y llama a concordia la humana generaciō: ella nos es maestra delos instrumētos necessa

rios al vso dela vida: tu la cargas de-
baxo officio si ella es maestra y obrade-
ra del seruicio desta vida: por cierto de
otras artes es ella maestra y poderosa
porq̄ los ornamentos y guarniciones
dela vida siruē a ella/ y ahun la misma
vida a ella sirue: ella entiēde y conofce
el bienaunēturado do esta y la derecha
via y nos lieua a ella: y ahun ella nos
muestra las maluadas y malas cosas
y ahun a los q̄ han semblāça de malas
y lançan fuera la auaricia/ y da estabili-
dad y firmeza al coraçon/ y refrena la
grādeza finchada y llena de vanidad:
y quiere q̄ nos sepamos q̄ diferēcia es
entre las cosas finchadas y las gran-
des: ella nos da verdadero conofcimē-
to de toda la natura y d̄la su ppiedad:
y muestra nos quantos son los dioses
y que son/ y delas animas perpetuales
donde estan y q̄ fazen y quāto pueden
y que quieren. estos son los principios
dela su doctrina/ por la q̄l ella nos mue-
stra el gran tēplo de todos los dioses/
conuiene saber todo este mūdo enel q̄l
ella nos ha ppuesto verdaderas y ma-
gines y verdaderas faciones para re-
guardar y mirar el coraçō: porq̄ la vi-
sta corporal es flaca a reguardar y mi-
rar tātās y tan grādes cosas: y d̄spues
retorna al comiēço d̄las cosas y ala p-
petual razō q̄ es puesta en todo el vni-
uerso/ y ala virtud de todas las simien-
tes q̄ cada vna cosa ppriamente figura
y faciona: despues comiēça a buscar el
coraçon a do esta y quāto dura y en q̄n-
tos miēbros es partido: y despues de-
xa las cosas corporales y passa alas no
corporales y muestra nos la razō y de
la verdad dello: y d̄spues nos muestra
como nos conofcamos las dubdas de
la vida y dela voluntad: y porq̄ assi en
la vna como enla otra son mezcladas
las cosas falsas con las verdaderas. el

sabio segū posidonio dize no se alōgo
delas artes: pero no se acordando del
todo conellas/ porq̄ el sabio no juzga-
ria ni sentenciaria ninguna cosa digna
de ser fallada/ si el no la houiesse por di-
gna de ser vsada perpetualmēte: porq̄
el sabio no comencaria cosa q̄ deuiesse
dexar. assi mismo dixo posidonio que
anaxarxis fuesse el q̄ fallo esta rueda/ o
q̄ no lo fue/ sin dubda el fue sabio: pero
el no lo fallo como sabio mas como hō-
bre: los sabios fazen muchas cosas no
como sabios mas como hōbres. ¶ Dō-
gamos q̄ el sabio sea ligero y liuiano/
tanto que vença de correr a todos los
otros: pero no lo fara como sabio ni
porq̄ es sabio/ mas como hombre q̄ es
ligero. yo osara mucho mostrar a posi-
domio algū vedziro q̄ conel soplo de
su boca fazē diuersas maneras de va-
sos de vidzio/ los q̄les a penas se fariā
con sotileza de manos. estas cosas fue-
ron falladas despues q̄ cessamos de fa-
llar sabios: y ahū dixo posidonio que
demetrio fallo el arco de buelta delas
puentes y delas puertas delas villas:
y como la buelta d̄las piedras sube po-
co a poco y se ayūta sotilmēte sobre la
piedra puesta en medio del arco: y yo
digo q̄ esto es falso/ porq̄ antes que de-
metrio nasciesse fuerō puestas puētes
en q̄ houo arcos de bueltas: y assi mis-
mo fallo demetrio como d̄l vidzio mo-
lido salio vna piedra esmeralda: y por
esta misma mañra d̄ cozer piedras ahū
el dia de hoy falla hōbre piedras q̄ son
buenas para tal auto/ en las q̄les se da
color: como quier q̄ demetrio en estas
cosas houiesse fallado/ el no las fallo
porq̄ era sabio: ca el sabio faze muchas
cosas q̄ ahun vemos q̄ los locos las
fazē tan biē y tan sotilmēte. Si tu me
demandas del sabio q̄ es lo q̄ el ha bu-
scado y fallado yo te lo dire. ¶ Primera

mente la natura d'las cosas la qual no ha reguardado ni mirado cō los ojos corporales q̄ son tardios y perezosos a ver las cosas diuinas: despues vido la ley d'la vida la qual adereça a todas las cosas: despues nos mostro no solo a conoser mas a seguir a dios y a seguir los auenimietos contrarios/ assi como si fuessen mandamietos y a nos mostrados q̄ no obedescamos las opiniones falsas: y ha estimado y conosci do de q̄nto precio sea cada vna cosa cō verdadera estimaciō: y ha condēnado los deleytes q̄ traen arrepentimieto: y ha nos dado aq̄llos bienes q̄ siempre plazen y plazerā: y mostro nos claramente que aq̄l es bienaueturado q̄ no ha menester la buena fortuna: y aq̄l es muy poderoso q̄ ha poder en simismo. yo no entiēdo hablar de aq̄lla falsa filosofia q̄ ha fallado la via del ganar/ y q̄ ha sacado los hōbres de sus tierras y ahū del mūdo: y q̄ ha puesto la virtud en los deleytes: mas de aq̄lla que cree q̄ no hay buena cosa si no es honesta/ la q̄l no puede ser desfecha por hōbres ni por fortuna: el precio dela q̄l no puede ser apreciado de ningū precio. yo no creo q̄ esta tal filosofia fuesse en aquel gruesso y rustico tiēpo quādo los artificios ahū no erā fallados: y quādo hombre aparejaua las cosas vtilis y buenas para si mismo/ estōces los tiēpos eran bienaueturados q̄ndo hōbre fallaua el beneficio de natura para q̄ cada vno vse dela su voluntad/ antes q̄ auaricia y luxuria partiessse la compañía delos hōbres y la compañía tornasse en robo. los hōbres de aq̄l tiempo no eran sabios q̄ntoquier q̄ ellos fiziesen obras de sabios: sin dubda ningūno preciaría ni loaría otro estado ala humana generaciō ni otras costūbres si no aq̄llas que se dize q̄ fueron en aq̄l

tiēpo. si dios consintiesse al hōbre q̄ reformasse y reparasse al mūdo y las costumbres delas gētes a su voluntad: ca en aq̄l tiēpo no labraua algūo la tierra ni la tierra era partida por limites ni por senderos ni lindos: aq̄llo q̄ tenían y lo q̄ ganauan todo era comū/ y la tierra sin labrar les daua habūdantemēte todas las cosas. qual gente podria ser mas bienaueturada: ellos vsauā en comunidad la natura d'las cosas: ella bastaua a todos assi como madre y gouernadora: esta era la su segura possession delas comunes riquezas. por la fe mia a mi parece que aq̄lla gēte era mas q̄ bienaueturada y rica/ entre los quales hōbre no podia fallar vn pobre: agora sobre vino la auaricia y turbo y mudo las cosas/ las q̄les eran biē puestas y assentadas/ y desseādo de tornar y traer las cosas a propiedad: fizo todas estas cosas/ y de gran largueza se reduzio y retruxo a grā estrechura y truxo consigo la pobreza y assi desseādo mucho perdio lo todo: pues como quier que ella se quiere esforçar a recubrar lo q̄ perdio/ y ayunto vnias possessiones a otras: y q̄ echē al su vezino fuera de su possession/ o por fuerça/ o por dineros: y alargue y estiēda su poder en diuersas tierras/ y diga q̄ todo es su possession tātō q̄nto podra andar en muchas jornadas: ningūn acrecētamiēto de possession nos podra retornar allí donde somos venidos: y quando todo lo hauremos fecho nos ternemos mucho: pero no lo hauremos todo. la tierra estōces sin ser labrada era mas frutifera y mas largo el vso della/ quādo el hōbre no tomaua ni robaua nada: y tan grāde deleytacion hauia hōbre demostrar lo q̄ la natura le daua como de fallar lo el mismo: no podia ningūo hauer ventaja ni mēgua de otro/ mas

todo lo partian comunmente entre si en paz: ni el mas fuerte fazia fuerza al mas flaco: ni el auarieto no hauia ahū puesto en guarda/ ni escōdido lo q̄ a el no apuechaua/ delo q̄l a los otros viene mengua y pobreza: cada vno hauia assi cura d los otros como de si mismo ningūas armas se fallauā ni hauia manos sangrientas: toda su enemistad y fuerza hauia con las bestias saluajes/ y morauā en los mōtes y so los arboles o en las cueuas/ o en otros lugares pobres y baxos por esquiuar el calor del sol/ y por fuyr la graueza del ynuerno y dela lluuia: y assi dormiā la noche pacifica y sin sospiro: y nos otros vestidos de purpuras estamos espātados y llenos de cuydados q̄ nos punguen y fieren con sus saetas. o como ellos dormian dulcemēte y blanda en la pura tierra q̄ ni hauia grādes ropas ni camaras pintadas: antes fazian al sereno y las estrellas faziā su curso sobre ellos/ y boluiā se como lo han acostūbrado: y ellos las mirauā al leuātā y al echar y veyan el mūdo en tal silencio fazer y traer grādes obras/ y parecia les que no hauia menester otra cosa si no solamente silencio: cōuiene saber no oyr bozes ni rumores ningūos: veyan claro estas fermosas cosas assi de dia como de noche/ y deleytauā se en mirar las señales q̄ se baxauan y inclinauā contra la vna parte del cielo: y otras q̄ mansamente se leuantauan dela otra parte: y q̄ marauilla si se deleytauā en reguardar y mirar assi fermosos miraglos/ y vos haues miedo de q̄lquier sonido q̄ oys en vras casas: y si alguna cosa comienca a sonar en vras casas vos fuydes espantados y atordidos: aq̄llos q̄ no hauian grādes casas reposauan y recreauā ala sombra d los arboles: alli eran las fuentes claras/ y los aroyos

corriā por sus canales no por otra via si no por do el agua se fazia lodo y turbia: los prados erā verdes y fermosos sin ingenio de hombre: y entre estas cosas hauia casas rusticas y villanas sin obras de carpenteros y de pedreros: esta era casa y meson natural/ la q̄l era muy deleytable morada a hōbre q̄ no dubdaua ni temia della ninguna cosa: mas agora las cosas nras nos ponen en grā cuydado y miedo: y como quier que estos q̄ he dicho fazen buena vida toda via ellos por esso no fuerō sabios porq̄ las tales cosas no son grādes ni de grā fecho: pero yo no negare q̄ ellos no fueron hōbres de gran coraçon assi como hōbres q̄ erā formados de dios y nueuamēte se hauia partido del: y en esto no hay dubda q̄ el mūdo engēdro mejores cosas al comiēco y antes que fuesse corrupto: y assi como fueron de mejor natura y mas robustos y fuertes a suffrir trabajos: pero no houieron ingenio perfecto porq̄ natura no da virtud: el hōbre se faze bueno por si mismo y por arte y por mostrar: no andauan buscādo el oro ni la plata ni las piedras preciosas en la fondura d la tierra/ y mas se sustenian de matar muchas bestias: ni el vn hōbre mataua al otro/ porq̄ no hauia causa ni ocasion porq̄ lo fazer/ porq̄ biuiā sin tozmeto y sin pauor: ni hauian ropas pintadas ni doradas: ca ahun no sabian texer ni dozar: y assi por ygnorancia delas cosas ellos eran simples y sin malicia: empero es gran diferencia entre no q̄rer peccar: ahū ellos no hauian justicia ni templanca ni fortaleza/ como quier q̄ la verdad simple y gruessa hauia alguna cosa semblate a todas las virtudes la virtud no viene en coraçon q̄ no es dotrinado ni enseñado ni traydo a perfeccion por soberana exercitaciō: a esto

sin dubda somos obligados y nascidos
mas toda via sin aq̄sto nascimos los
muy buenos hombres antes q̄ sean do
ctrinados han materia de virtud mas
no virtud.

Epla .xliiij .del aparejo cōtra
los daños de fortuna: q̄ no son dura-
bles como nos mismos y nros bienes
y conel ordē dela natura hayamos pa-
ciencia/enello trae grādes antiguos y
hermosos enxemplos.

Liberalis noster nūc tristis est.



Liberal mi amigo esta muy
triste y atormentado delas
muertes q̄ el ha oydo dela
cibdad de leō de sobre el río
del royne q̄ es quemada. de tal acaesci-
miento puede pēsar y desplacer a todo
hōbre/no solo a el q̄ tanto amaua la su
tierra/ la q̄l cosa le faze amar la firme-
za del su coraçon: la q̄l el hauia exerci-
tada y vsada contra aq̄llas cosas gra-
ues q̄ le podiā acaescer: pero yo no me
marauillo si el no hauia miedo de tātō
mal/ porq̄ a penas creo jamas ser oy-
do lo semejante: ca muchas cibdades
han seydo dañadas y a vezes destroy-
das y dañadas por fuego/ mas no al-
guna assi del todo gastada y cōsumida
porque quādo vna tierra se toma por
fuerça y los enemigos le ponen fuego
derrama se por muchos lugares: y pue-
sto q̄ lo toren a encender muy pocas
vezes acaesce q̄ assi se queme todo q̄ al-
go no quede. el terremoto dela tierra
a penas fue jamas tanto grande y tan
peligroso q̄ destruyesse las villas y las
cibdades de todo/ assi q̄ algo no rema-
nesciesse: finalmēte ningū fuego fue ja-
mas assi grāde que alguna cosa no de-
xasse de quemar: vna sola noche gasto
en leon tantas fermosas obras q̄ cada
vna dellas podria valer y hauer orna-

do y guarnescido vna cibdad: y esto a-
caescio en tiēpo de paz y en gran segu-
ridad. la cibdad de leon q̄ tanto era no-
ble y preciada de toda la tierra era assi
desfecha q̄ hōbre la va buscādo y no se
puede fallar. todos aq̄llos a quien for-
tuna ha empescido/ vniuersalmēte te-
mieron antes por consentimiento dela
misma fortuna aq̄llo q̄ hauia de sufrir.
ningūa grā cosa fue jamas destroyda
q̄ ella no houiesse algūa tardāça en su
destroymiēto lo q̄ no fue enesta sola/ q̄
en vna noche de ser vna cibdad grāde
a no ser nada: no houo mas espacio q̄
ha que yo te lo he cōtado. todas estas
cosas han en algūa manera mouido el
nro coraçon del nro amigo el qual es
su propio daño: por cierto la su turba-
cion y mouimiēto no es sin causa/ por
que assi es q̄ la nouedad de q̄ hōbre no
se auisa ni se guarda agrauia/ mas las
desauēturas y los peligros: y todo hō-
bre se duele mas del acaescimiēto de q̄
mas se marauilla: y por esto deuemos
trabajar porq̄ ninguna cosa nos sea su-
pita/ y proueer todas las cosas antes:
y no solo delo q̄ suele acaescer mas dlo
que podria venir: ca q̄l cosa es assi alta
y assi bienauenturada q̄ la fortuna no
la abaxo y no la abata ayuso y la gaste
quando ella quisiere y q̄ no la saltee y
incline tātō mas q̄nto ella es mas pa-
resciēte y fermosa. todas las cosas son
prestas y ligeras de fazer: ella no viene
al hōbre alas espaldas toda a vn gol-
pe ni por vna via tan solamēte. algūas
vezes nos daña con nras manos mis-
mas: algūas vezes con su sola potēcia
y falla peligro q̄ no sabe hōbre donde
vienen: ningū tiempo hay cierto dello/
ahū enlos mismos deleytes nascē cau-
sa de tristeza/ enel medio día y enel me-
jor lugar dela paz salta y falle fuera la
guerra: y ahun de aq̄llo q̄ el hombre se

hauiá guarnido y proueydo pa se guar-
 dar viene peligro y daño y miedo: el
 amigo se torna enemigo y el compañe-
 ro aduersario: la gran tranquilidad y
 paz q̄ enel verano es enla mar se cábia
 supitamēte en fortuna y mayor y mas
 horrible tēpestad q̄ en ynuerno. algu-
 nas vezes hauemos guerra sin enemi-
 gos: y si todas las ocasiones fallecen
 la superflua y demasiada prosperidad
 la falla. la malicia cōbate a los muy me-
 surados y tēprados y fuertes y robu-
 stos/ y los torna impotentes y flacos:
 la pena torna sobre los ynocentes a los
 muy pacíficos: y los muy secretos son
 mouidos y echados adelāte en medio
 del rumor y escandalo. la fortuna falla
 siēpre algū caso nuevo por do corra cō
 toda su fuerça/ assi como contra gente
 d̄sacordada: gasta y derrama en vn dia
 lo ganado y allegado por luēgo tiēpo
 con gran trabajo y pena: aq̄l que dixo
 que vn dia/ vna hora/ vn punto basta-
 ua a destroyr vn reyno/ ahū dio luēgo
 termino a los males q̄ tanto se acucia:
 nos hauremos algū conorte a n̄ra fla-
 queza delas n̄ras cosas si tā luēgo tiē-
 po y tanto vagar houieremos al pere-
 scer y mēguar como al crescer/ el bien
 y la mejoría delas cosas viene manso y
 quedo y de gran vagar: mas las peo-
 rias y males y daños se dan priēsta y
 acucian fuertemēte: no hay ningūa co-
 sa comun ni propia q̄ sea firme ni esta-
 ble: y la destinacion/ o auenimiēto assi
 delos hōbres como delas cibdades se
 contozuan y rebueluē fuertemēte/ enel
 medio delas cosas pacíficas y mansas
 nasce y reuerdesce el rumor y el miedo:
 y sin causa esta abierta la puerta del
 mal. los males saltā y fallen a golpe de
 los lugares donde hōbre no se guarda-
 ua ni hauiá miedo. algūos reynos du-
 rarō y se defendierō en tiēpo de guerra

y son caydos y perescidos en tiēpo de
 paz: cada vna delas cibdades ha haui-
 da muy pequeña psperidad: y por esto
 deuíamos todas estas cosas pēsar ante
 y firmar los n̄ros coraçones cōtra las
 cosas q̄ pueden venir/ destierros/ toz-
 mentos/ guerras/ enfermedades/ peli-
 gros de mar: todas estas cosas son de
 pensar. alguna cosa te puede tirar tu
 cuerpo a ti/ o ala tu tierra: y te pue-
 de echar en algū destierro: el lugar en
 q̄ ha mucha gente puede tornar en so-
 ledad y en desierto: deue hōbre poner
 ante sus ojos toda la condiciō dela hu-
 mana destinacion q̄ es cosa q̄ por orde-
 nança de dios ha de venir: y deuemos
 cōtra ella auisar y disponer a ello n̄ros
 coraçones no alo q̄ muchas vezes aca-
 esce/ mas a todo lo peoz q̄ puede venir
 y acaecer: si nos no q̄remos ser supita-
 mente tomados y agrauiados d̄las co-
 sas no vsadas y nuevas: nos primera-
 mente deuemos temer el poder d̄la for-
 tuna. quātas vezes son sumidas y fun-
 didas cibdades/ villas/ castillos por
 vn terremoto/ solo en grecia/ en syria/
 en macedonia: quātas vezes es destruy-
 da la ysla de chipre y otras prouincias
 de pestilencias: muchas vezes oymos
 dezir como algūas cibdades todas en-
 teras son fundidas/ y nos otros entre
 las q̄les estas cosas son recontadas so-
 mos vna pequeña pte de todas ellas:
 pues auisemos nos y aparesemos nos
 cōtra todos los auenimiētos dela for-
 tuna/ y sepamos q̄ ella no es assi gran-
 de como famolo dize. la cibdad de leō
 es quemada y fue rica y fue honor de
 toda la tierra/ y asentada sobre vn pe-
 queño monte: ahun verna tiēpo q̄ to-
 das las cibdades q̄ son grandes y no-
 bles agora y mas preciadas/ seran de-
 struydas y cōsumidas q̄ no pareceran
 ni quedaran ningunas señales dellas.

no vees tu q̄ en acaya q̄ es la morea y
ahun los fundemiētos de tres nobles
cibdades son destruydos y cōsumidos
assi q̄ no ha quedado nada/ porq̄ hom-
bre pueda conoſcer q̄ jamas ellas ha-
yan ſeydo .no ſolamente las obras fe-
chas por las manos d̄ los hōbres pere-
ſcen y ſe conſumen/ mas ahū las gran-
des montañas ſe eſtrechā y mēguan.
algūa comarca fue ya q̄ ſe fundio toda
a vn golpe. las flotas d̄ la mar nauegā
agora por algūas tierras q̄ eran lexos
dela marīna. el fuego ha quemado y
deſſecho muchas montañas q̄ ſolian
ſer dentro en la mar/ viſtas delos ma-
reantes y alegrar los con ſu viſta/ ago-
ra aſſi ſon abaxados q̄ no pareſcē. las
obras dela miſma natura ſon malame-
te tornados a nada: y por eſto deuia-
mos nos ſufrir pacientemente las de-
ſtruyciones delas cibdades y villas:
las caſas q̄ hā de caer ahū agora eſtan
derechas. todas las coſas haurā fin/ o
por fuerça de viētos/ o por agua/ o de
fuego: y ſi no la vejez contra la q̄l nin-
guna coſa puede durar: ca ella lo cōſu-
me y torna a menos/ o por corrupcion
de ayres q̄ infeccionādo las gētes los
mataran: y tornarā deſiertos los luga-
res habitables: luengo ſeria de contar
a quien q̄ſieſſe retraher y cerrar todas
las vias y obras dela deſtinacion/ o or-
denançā dela natura/ delo q̄ fue y ha de
ſer: pero eſto ſe yo biē y eſta es la ſuma
deſta razō que todas las obras delos
mortales ſon condēnadas ala muerte
y q̄ nos beuimos entre las coſas q̄ hā
de pereſcer y hauer fin: eſtos conortes
y ſemejātes dellos do yo al n̄ro amigo
liberal q̄ tāto amaua la cibdad de leon
q̄ aſſi es deſtruyda: y por vētura porq̄
ſera reparada y fecha muy mejor q̄ an-
tes era. muchas vezes ha ya acaeſcido
q̄ vn pequeño daño ha ſeydo cauſa de

gran vtilidad y gran bien: muchas co-
ſas fuerō derribadas porq̄ fueſſen me-
jor y mas altas edificadas. vn hombre
fue q̄ hauia gran embidia del buē eſta-
do de roma y dezia q̄ le peſaua del fue-
go q̄ en ella ſe hauia encēdido/ porq̄ el
ſabia que aquello que ſe quemaffe ſe re-
pararia y faria mejor que antes: pues
bien aſſi puede ſer q̄ en eſta cibdad miſ-
ma eſto acaeſca/ todos ſe deuē eſforçar
y edificar las caſas q̄ han perdido me-
jor q̄ antes erā: pero dios de alos nue-
uos edeficios mejor ſuerte y les faga
mas tiēpo durar: ca la cibdad de leon
hauia ciertos años q̄ fue fecha: pues
eſta ala edad de vn hōbre no era muy
demafiada. ella fue fundada al tiempo
de plancio cōſul de roma: y por la vir-
tud de dios y la bondad del lugar cre-
ſcio tanto: y deſpues ſufrio y padecio
tanto mal en el eſpacio y tiēpo de vna
vejez humana que ſon ciertos años: y
por eſto ſe deuē hōbre afirmar a ſuffri-
miēto y paciēcia ſu coraçō delas obras
deſtinadas/ o endereçadas a ſus fines
por dios y por la natura/ ſabiēdo q̄ for-
tuna no dexa de prouar: q̄ ella ha tāta
potencia y vigor cōtra los reynos co-
mo contra los hōbres: no ſe deuē hom-
bre atormentar ni quejar de alguna de-
ſtas coſas: nos ſomos entrados en eſte
mundo en el q̄l beuimos ſo tal ley y cō-
diciō: ſi te plaze obedecer ala ley/ ſi no
te plaze ſal te fuera por q̄lquier parte
q̄ quiſieres: queja te ſi alguna demaſia
o agrauio perpetual te es fecho cōtra
ti: mas ſi eſta neceſſidad coſtrine aſſi a
grandes como a pequeñas/ cōcuerda
te y faz paz cōla deſtinaciō y orden d̄ la
natura: ca todas las coſas han fin y ſe
acaban: tu no deues eſtimar los hom-
bres ni cōtar los por las grādes ſepul-
turas q̄ ſon fechas y pueſtas por las
carreras: ca la ceniza los ha fecho a to

dos yguales. Desiguales nacimos y vivimos: y yguales morimos. yo digo aq̄llo mismo delas ciudades q̄ delos q̄ enellas moran y biuē: assi fue presta y entrada roma como ardea: aquel dios que nos crió no nos departió ni diuidió por tales cosas ni por no bradía de fama/ si no tanto quanto nos somos: mas quando llega ala fin delas cosas mortales: voto dize ella/ o vanagloria de todas las cosas que son sobre la tierra: y voto en fechos de armas: nos somos yguales a soffrir todas las cosas: no hay ninguno mas flaco q̄ otro ni mas cierto si llegara a mañana. Alixandre rey de macedonia hauia comēçado a aprender geometria: y en esto fue malauenturado: ca aprendiēdo aq̄llo le conuenia saber como toda la tierra era pequeña/ dela q̄l ahun el hauia ocupado vna pequeña parte. yo lo llamo malauenturado: porq̄ allí podía el entender q̄ lo llamaua por falso renombre el gran alixandre/ porq̄ como puede ser alguno gr̄de en pequeña cosa y ahun aquella no hauiēdo la toda. las cosas q̄ la geometria le mostraua era sotiles a aprender a diligēte voluntad pero no tales q̄ las pudiesse cōprender y aprender hōbre maluado y peruerso y fuera de si/ q̄ embiaua sus ymaginaciones y pēsamientos allēde dela gran mar: y assi el dixo al maestro que le enseñaua: muestra me cosas ligeras/ estas cosas (dixo el maestro) son a todos graues y yguales: y assi tu deues saber q̄ la natura destas cosas q̄ tu te quejas son comunes y yguales a todos: y yo no puedo dezir cosas mas ligeras a vno q̄ a otro: qual q̄er q̄ queira las podra fazer ligeras y posibles con buena ygualdad: cōuiene saber paciencia. a ti conuiene doler y hauer sabiduria: y hauer hambre y sed y enueje

cer y ser enfermo: y si tu lnengamente viues/ conuiene te perder alguna cosa y cōuiene te creer a aq̄llos q̄ andan en torno y cerca de ti. destas cosas q̄ acaescen ninguna es graue ni mala de soffrir ni aspera. el hombre dubda y teme estas cosas: tu temes la muerte assi como la nombradía/ o infamia: qual es mas loco que el que teme las palabras. Demetrio nuestro amigo suele dezir notablemente que tanto le da de las palabras ni maldezir dela gente loca/ quanto del roydo/ o son que le faze la ventosidad del estomago: ca que me faze (dize el) si ella bulle/ o suena alto o baxo: que locura es temer ser hombre diffamado de hombres malos y diffamados / assi como vosotros temes la infamia sin causa: assi temes cosas que no deuriades hauer temido/ si los dezires no lo houiesse amonestado. Crees tu que el hombre sea diffamado por que el mal hombre diga mal del: no es de tener la muerte por mala por los dezires: ca asin razón le es apuesto: ninguno delos que la blasman y maldizē della no la ha prouado. pues como reprehende hombre/ o tacha lo que no ha prouado: ahū mas tu sabes bien que ella es vtil: y que ella libra a muchos hombres de penas y pobreza y llantos y llozos: no somos nos en poderio ni en señorio de alguno/ como sea assi que nos hauemos la muerte en nuestro poder.

Ep̄la. xlv. como por vn desagrado escimiēto no es de dexar el bien fazer. la qual razon muy bien disputa y declara seneca. dize que ningūo regradece bien el beneficio sino el sabio q̄ lo compensa con la injuria.

Quereris indicere in hoie ingrato.



El te quejas que has fallado vn hombre desagradecido 7 desconoscido a ti. si esto te acaesce agora/ y esta es la primera vez: da gracias ala fortuna/ o a tu buena diligēcia: como quier q̄ en esto la diligēcia no te puede al fazer si no fazer te escasso: porque si tu te quieres guardar deste peligro/ o daño del desagradescimiento: tu nunca vsaras de franqueza ni de liberalidad: 7 assi tu franqueza ni tus beneficios no los perderas en otros: mas perder se han en ti mismo/ mas vale que se pierdan en otros que en ti. Quando hōbre coge poco delos fructos dela tierra q̄ el siēbra no deue por esso dexar de sembrar: ca muchas vezes acaesce que la sola abundancia de vn año torna y da al hōbre quanto en los años passados hauia perdido por la continua esterilidad dela tierra. 7 assi deue hōbre prouar muchos desagradescidos/ fasta acertar en vn conoscido y agradescido. no creas que hay hōbre q̄ assi haya buena mano ni assi buena ventura en los beneficios y en las franquezas/ q̄ muchas vezes no quede engañado. pues que assi es vayan los beneficios errando por q̄ alguna vez acierten. El marinerero escoje y prueua el viaje d̄ la mar ahun q̄ en ella haya estado en peligro de muerte. El usurero si alguno no le paga su vsura/ o gelo toma por fuerza ni por esso dexa el de continuar su vsura. Assi mismo la vida del hōbre se fara negligēte y pereçosa/ por floxura 7 negligēcia 7 ocio/ si el hōbre cata 7 mira los trabajos sin fruto d̄lla. mas esta misma cosa te deue fazer mas benigno porq̄ deue el hōbre prouar muchas vezes las cosas: porq̄ el mouimiēto 7 la fin dellas no es cierto: porq̄ prouado la muchas vezes/ algua vez puede ve-

nir a su desseo. destas cosas hauiamos nos assaz sablado en el libro delos beneficios. empero vna cosa me parece mas de buscar q̄ no fue bien declarada como a mi parece: cōuiene saber si aq̄l que nos hizo bien: y despues nos daño 7 hizo mal/ si nos ha absoluido del beneficio 7 del deudo que le eramos obligado y quedamos yguales. ayuntamos ahun mas si te plaze si aquel nos hizo mayor daño que primero nos hauia aprouechado: y si tu me pregūtas qual es la derecha sentēcia d̄l estrecho y justo juez: el apta lo vno delo otro 7 dira/ como q̄ere q̄ la injuria sea mayor si el beneficio fue p̄mero/ deue hōbre auer respecto al tiēpo: 7 ahū q̄ esta cosa q̄ yo q̄ero dezir es asi euidēte y clara no es necessaria q̄ yo te la recuerde/ cōuiene saber si aq̄l hizo el beneficio de su libre y buena volūtad/ y por vētura daño/ o enojo/ no entēdiēdo lo q̄ fazia/ o si lo hizo cōtra su volūtad: porq̄ los beneficios y las injurias estā en el coraçō. podria ser q̄ yo no q̄siera fazer beneficios ni franq̄za mas fue vēcido por veiguēça/ o por importunidad d̄l q̄ me lo demādaua/ o por sperāça de galardō o seruicio. q̄lq̄er cosa se deue rēdir y pagar d̄ tal volūtad como fue dada: agora d̄remos este respeto/ o acatamiēto la injuria pasa al beneficio 7 fue antes q̄ el: toda via el buē hōbre estimara vna y la otra razō: en esta manera d̄ siēta ser engañado vn poco creciēdo beneficio y mēguēdo la injuria. El juez y de mejor ayre y de mas grārra mas oluidar la injuria y recordarse del beneficio. algunos son q̄ d̄ el derecho q̄ere q̄ el hōbre rienda da cosa lo suyo: esto es por el beneficio/ 7 por la injuria otro que lo valga: esto digo q̄ es vno vno te hizo el bien/ y otro la i-

pero si aq̄l es vno mismo la injuria se cōsume y gasta por la gracia del beneficio: ca si buena y conuenible cosa es perdonar al que te offendió/ ahun que algun bien no te haya fecho: assi deues perdonar y mas q̄ pdonar al q̄ te faze daño haviendo te fecho bien: yo no pongo y gual precio alo vno y alo otro: yo precio mas el beneficio q̄ la injuria: ni todos los q̄ recibē el beneficio no sabē como lo deue regraciar: ca ahū el groffero y no sabio puede rēder y pagar el beneficio en q̄nto es fresco y nueuo: 7 q̄ se acuerdan del: mas no sabra quāto ni como ni quando lo deue pagar. Solamēte el sabio sabe q̄nto cada cosa deue ser preciada: porq̄ aquel loco del q̄l yo fablo agora: como quier que sea de buena volūtat para lo rendir/ o rendira menos/ o quāto no deue/ o en tiēpo y lugar descōuenible: y assi derrama 7 pierde bien rēdir y pagar: ca aqui hay marauillosa propiedad de palabras: y en alguna cosa la vsança y costūbre de hablar antiguo muestra algunas maneras para hablar mucho espresseo y cōciertas señales nos muestra algunas maneras para hablar mucho/ 7 significar los officios de cada cosa: 7 assi sole mos nos dezir por manera de hablar/ aquel ha reportado gracias a aq̄l otro porq̄ aquella palabra reportar es dela propria 7 libre volūtat. Nos no dezimos aquel ha rendido gracias: por q̄ rendir se entiende de aq̄l a quien hōbre demāda lo que le deue/ y de aq̄llos que lo pagan de mala volūtat/ y de aq̄llos q̄ lo faze do q̄er q̄ les acaeçe y en qual tiēpo. nos quādo fablamos delos beneficios no nos plaze vsar de palabras q̄ conuengā ni pertenescan a deuda de moneda. reportar es aq̄l de q̄en tu has recibido biē/ y gelo reportas cō grās y gualardones. esta palabra significa

reportamiēto volūtarioso y gracioso assi que aquel que reporta el requiere 7 demanda a si mismo / no q̄ otro lo demāde y requiera. El sabio examina todas las cosas en su coraçon: cōuiene a saber q̄nto ha recebido/ y de q̄en 7 quādo 7 dōde y en q̄ manera: y por esto dezimos nos q̄ ningun otro sabe reportar gracias si no el sabio/ ni ahū fazer beneficios no sabe otro si no el sabio: porq̄ el sabio mas se alegra delo q̄ da q̄ otro delo q̄ recibe. Algūo sera q̄ dira q̄ esto es de aq̄llas cosas q̄ nos sole mos dar cōtra la opinion de todas las gētes: y dirā segū esto: ningūo sabe rēdir gracias/ ni rendir beneficios si no el sabio/ ni sabe pagar a otro lo q̄ le deue. Pero porq̄ los embidiosos no seā cōtra nos. deues saber q̄ epicuro dixo esta misma razon: por cierto metrodo ro dixo que solo el sabio sabe reportar gracias: y ahū se marauillan algunos quādo dezimos que el sabio solamēte es amigo. por cierto saber rendir gracias parte es de amistad y de amor 7 cosa mas comū/ 7 que trata a mas gētes q̄ no la verdadera amistad. 7 ahun aquel mismo se marauilla quādo dezimos que leal se no se falla en ninguno si no en sabio: assi como si el q̄siese dezir: 7 como parece que no puede ha uer lealtad enel que no sabe reportar gracias. Agora esperē se 7 suffran se estos tales/ porq̄ no nos vayan blasfemādo assi como si dixessemos cosas increybles/ 7 sepan tanto que el sabio ha cōsigo la verdadera honestad: mas la gente comun ha la ymagen 7 semejança dela honestad. yo digo que ningunio sabe rendir gracias si no el sabio: el loco lo sabe fazer en alguna manera: agora el lo faga como le plazera / mejor es el saber lo fazer que la voluntad. El querer no se aprende

ni se muestra: el sabio pararamiētes z
estimara todas las cosas: porque vna
misma cosa se faze por la estimaciō ma
yor/ o menor: cōuiene a saber por lugar
o por tiempo/ o por ocasion. Alguna
vez no valieron tanto las dadiuas de
grandes riquezas dadas desordenada
mēte/ como quatro/ o cinco reales da-
dos a punto y a sazón: porque gran di-
ferencia hay entre dar y socorrer: y en-
tre guarescer y defender y fazer rico.
algunas vezes aquello q̄ hōbre da es
poca cosa: y el prouecho que della se si-
gue es muy grande. que diferencia tu
crees que hay si el hōbre recibe lo que
dio/ o presto/ o si recibió beneficio afin
que el lo diessse: pero porq̄ no nos tor-
nemos a dezir aquello de que ya tanto
hauemos hablado en esta cōparacion
del beneficio dela injuria. El buen hō-
bre juzgara el derecho: pero dara fa-
uor al beneficio: z inclinar se ha de su
parte: y ahū en tales cosas el fara grā-
des differēcias: y dira assi: tu me diste
beneficio en mi sieruo/ y la injuria me
has fecho en mi padre: o tu me guarda-
ste a mi fiyo dando le buē consejo/ mas
tiraste lo a mi padre. z despues el buen
hombre prosigue y reguarda y mira o-
tras cosas: por las quales se faze la cō-
paracion: z si la diferencia es en poca
cosa/ el lo simulara y fingira que la no
no vee/ y ahun si es en grā cosa si el hō-
bre le puede perdonar saluo lealtad z
piedad/ el lo perdonara todo. toda via
si la injuria es suya delo que no perte-
nesca a otra persona. en conclusiō la su-
ma dste fecho es esta/ el sera dulce y de
buē ayre: y eneste troque el soffrira ser
engañado: y a esto entendera ahū que
es obligado a render gracias: porque
aquel yerra y va fuera de camino bue-
no que recibe el beneficio mas alegre-
mēte que le paga/ o la debda que deue

que el que toma prestado: tanto mas
se deue alegrar el que se descarga dela
gran deuda del beneficio que recibió/
que aquel que muy fuertemente se obli-
ga quādo lo recibe: porq̄ enesto yerrā
muchos los desagradescidos que pa-
gan fuera de orden y de manera a aq̄l
a q̄en son obligados/ reputando y cre-
yendo que los beneficios de luēgo tiē
po recibidos sin hauer dellos rendido
gracias que son ya absueltos y libres
dellos: mas la verdad es que los bene-
ficios tanto mas crescen quanto mas
tardan: y tanto mas deue hombre pa-
gar quanto mas tarda la paga: ca aq̄l
es desconocido que sin vsura paga lo
que deue: z ahun deue hōbre ver y con-
siderar quando se tracta y faze menciō
delo recibido z delo pagado/ nos nos
deuemos esforçar mucho y en muchas
maneras a ser conoscidos y gradeci-
dos/ porq̄ este bien nuestro es: y assi co-
mo la justicia no es ni pertenesce si no
del que la faze: no es ninguno que ha-
ya fecho bien a otro que no lo faze a si
mismo. yo digo esto por tal semejanca
o cōparacion q̄ aquel que es por otro
defendido querra defender: y aquel q̄
fue suelto querra soltar: por que todo
buen enxemplo z fecho torna en el mis-
mo que lo faze: assi como los malua-
dos enxemplos tornā en aquellos que
los fazē/ y allí donde salieron: ni a ni-
guno delos que fazen injurias las que
les ellos no soffrieron de otros: ma
por el precio dla virtud es ella misma
ca los virtuosos no la exercitan con
esperança de galardón/ q̄ el galard
dela cosa justa es hauer la fecho. en
plo. yo no so conoscedor del benef
porque otro me faga beneficios/ i
porque yo faga buenas y virtu
obras. yo so conoscido/ y no por
dad ni interesse/ mas por delect

que en ello siento: 7 porque sepas tu q̄
es assi como te digo: si yo no puedo
ser conosciante en otra manera sino pa
resciendo q̄ sea desconoscido: 7 si yo no
puedo ser conosciante sino por semejan
ca y especie de injuria: yo me adreçare
al consejo honesto por medio dela ma
la nõbradía/no curado della: a mi pa
rece q̄ ninguno precia mas la virtud/
ninguno se da mas a ella q̄ aq̄l que q̄e
re perder la nõbradía de buen hombre
por no ser desconocido: ahũ te digo q̄
tu aproueças mas a ti mismo syendo
conoscido q̄ a otro alguno/ por que a
aquel viene cosa comũ y cotidiana en
recibir lo que el hauiá dado. mas a ti
viene cosa grande 7 fallido de bienauē
turado coraçon en ser conoscido y gra
descido perfectamente: ca si el vicio fa
ze al hõbre malaueturado/ 7 la virtud
lo faze bienaueturado: y el ser conosci
do es virtud: tu has rendido gracias
y fecho cosa acostũbrada/ 7 has gana
do cosa q̄ te no puede estimar ni apreci
ar: conuiene asaber cõsciencia de hom
bre conoscido: la qual no esta si no en
coraçõ santo y bienaueturado: mas a
quel es grandissimo mal q̄ lieua a hõ
bre a voluntad contraria desta misera
ble/ sera el desconocido: desto yo no
dubdo punto/ y de presente es malauē
turado. ¶ Pues guardemos nos de ser
desconocidos no por el daño y peligro
ageno: mas por el nõro propio: ðla ma
licia y maldad la menor parte passa 7
va a otros: la mayor y peor se queda
en casa: y faze el mayor daño al que la
faze. Loatalo solia dezir: la malicia
misma beue la mayor parte de su poço
ña/ o venino/ lo q̄ las sierpes echan da
ñan a otros / y a ellas no dañan: mas
esto no es assi: ca esta dañan a los que la
tienē: la desconoscencia atormenta y an
gustia y aborreçe aq̄llo que recibio de

50. XLV
bien/ y a aquel de q̄en recibio: porq̄ gelo
deue conoscer y pagar: y estima y repu
ta el beneficio por menor delo q̄ el fue
7 la injuria cresce la 7 la multiplica: q̄l
cosa es mas malaueturada que olui
dar el beneficio/ y loar lo entre si mis
mo/ o acrescentarlo/ y deleytarse en lo
remēbrar continuamente: los locos vn
solo deleyte han enl beneficio/ y esto es
quãdo lo recibē: mas el sabio muy grã
de 7 largo deleyte y perpetuo toma en
el: ca no se deleyta en lo recibir/ mas en
hauer lo recebido/ porq̄ pueda exerci
tar 7 vsar la virtud: la qual nõca mue
re y desprecia las cosas q̄ le han fecho
daño/ y no las oluida por remission ni
negligēcia: mas por su propia volun
tad: 7 trahe todas las cosas ala mejor
parte/ y no va buscando como pueda
poner mal ni daño a los otros: 7 los
pecados y culpas dela gēte antes los
pone ala fortuna que ala gente: quan
do el esto puede fazer conueniblemen
te/ el no calūnia palabras ni semejan
ças: todas las cosas faze ligeras trayē
do las ala mejor parte/ y no se acuerda
antes dela injuria que del beneficio/ ni
muda coraçon ni semejança contra a
quellos que lo han enojado/ si la offen
sa no sobra mucho al beneficio: y si el
peligro no es muy grãde y manifesto
assi que el no lo pueda escusar: 7 ahun
en tal caso el se torna en la mejor forma
inclinando se al bien y delgazando el
mal: y esfuerçase a ser tal contra aquel
ðspues dela grã offensa qual fue antes
del beneficio: assi q̄ el no q̄de enemigo:
porq̄ quãdo es ygual la offensa al be
neficio: ahun q̄da algũa cosa de buena
voluntad: y assi como el juez absuelue
a aquel que es ante el acusado/ si las
proueas son yguales: la su benignidad
inclina 7 trahe la cosa dudosa ala me
jor parte si en las palabras hay alguna

dubda: 7 assi el coraçon del sabio quãdo las offensas son yguales a los beneficios: el soffria toda via de no quedar obligado: mas no soffria de querer ser obligado quando el caso viniessse como de suso es dicho: 7 faze assi como aquellos que pagan sus deudas despues q̄ por menos cõtractos son absueltos de ellas. Pero no hay hõbre quien pueda ser conosciado y agradecido si no desprecia estas cosas q̄ ala gēte fazen rauiar. Si tu quieres conoçer y pagar el beneficio/comiēca ser desterrado/ y derramar tu sangre: quedar pobre: 7 ahũ alguna vez ser hauido por malo inocēte mēte: 7 perder tu buena fama: ca el conosciēto es vna cosa q̄ vale mucho. Ningũo precia tãto ninguna cosa como los beneficios quando los recibe: ni tiene ninguna cosa por tã vil como el beneficio despues q̄ es recebido: la cobdicia delo q̄ esta por recibir/ porq̄ no pēsamos en lo que hauemos recebido 7 impetrado: mas en lo que querriamos demandar y hauer riquezas/honrras/possessiones: y las otras cosas q̄ son caras y amadas segun la nra opinion/pero viles segun su precio. Estas cosas nos fazen alõgar 7 errar del derecho. nosotros no sabemos estimar ni apreciar las cosas: consejemos nos sobre ello cõ la natura dela qual siẽpre procede vero iuzio en la estimaciõ de las cosas/ no sola nõbradía/ o fama q̄ falsamēte estima 7 aprecia estas cosas q̄ no han ningũ precio/por el qual deuan traer y leuar assi el nro coraçon: mas nos estamos acostubrados y vsados apreciar las y loar las/porq̄ ellas no se loan ni son de dessear: mas son de ffeadas: 7 assi el singular de cada vno por si/faze vn error comũ y general: y el error comũ faze errar a cada vno por si. mas assi como nos creemos estas

cosas/assi deuemos creer lo que el pueblo cree: conuiene asaber q̄ no hay cosa mas honesta q̄ el coraçon conosciēte y conosciado y agradecido: lo qual todas las cibdades/ 7 toda la gēte lo diizen y dã dello testimonio/a esto se acuerdan buenos y malos: ca algunos particularmente loan los deleytes: otros loan 7 apzueuan mas los trabajos: otros dizen que el dolor es mas grande mal: otros dizen que ni es malo ni culpado. otros dizen q̄ la riqueza es principal bien. otros dizen q̄ las riquezas son dañosas ala vida del hõbre: y asy en tanta aduersidad de sentencias todos se acuerdan vniuersalmēte a esto 7 dizen a vna voz/que el hombre de render gracias del beneficio que recibio. a esto se acuerdan aquella muchadumbre que tanto es diuersa y desafacante. Empero nos al contrario recibimos mal por bien. La primera causa del desconosciēto es: quando alguno no puede ser assaz conosciado/ to es crecida la malicia dela gēte es peligrosa cosa fazer a ninguno beneficio: ca creyendo hombre que fea cosa no pagar 7 conosciēte el beneficio: querria que no houiesse a quien pagasse y conosciessse/ 7 dessea la muerte de aquel. Puede le hombre de amigo yo no te demando nada: el mi beneficio no me dañe: ni ha mundo peor odio ni abhorresciento que es hauer verguença de agradecer el beneficio: y por esto la muerte de aquel de quien lo recibio.

Epistola. xlvj. como el
se comete por nra culpa y no de
po. 7 ahun q̄ el pecado sea enco
alos otros nra cõsciencia siẽpre
sa y causa temor.

Erras mi lucilli si stin

Muy amado amigo mio lucillo/ tu yerras si crees q̄ las soberuias y las cobdicias y la luxuria y la negligēcia den buenas costūbres/ y los otros vicios que vienē y acaecē por falta y malicia del tiēpo: delos hōbres es la culpa que no del tiempo: jamas mi edad ni tiempo fue libre de culpas y de vicios: ca si tu quieres estimar las faltas y defectos de cada vno delos siglos/ o dela edades: yo haure verguença de lo dezir. jamas no fue pecado al mundo assi abierto y assi publico como en el tiempo de caton. Clodio era acusado de adulterio que auia cometido cō la muger del cesar dentro en el templo de minerua: en el qual ningun hombre osaua entrar: por que segun las leyes solamente sacrificauan alli las mugeres: y tãto era guardado de hombres que si alguna ymagen de varō alli era cobrian la en tanto que el sacrificio se fazia. y clodio dio moneda a los juezes y absoluieron lo. Que mas fea y mas suzia obra puede ser: ca el prometio a los juezes de les fazer hauer las mas nobles dueñas y moças de roma a su voluntad/ y fizo lo: y assi fue absuelto. Mayor pecado se acometio en la absolucion q̄ en el adulterio: por q̄ clodio que hauia fecho el adulterio entre los juezes nūca fue seguro fasta q̄ los juezes houieron adulterado. este crimen fue cometido en aq̄l juzgamiēto del q̄l catō fue testimonio. y por q̄ esto parece vna cosa increyble: yo traygo en prueua las mismas palabras de tulio/ q̄ el recuēta en vn su libro mucho se planiēdo dello: q̄ algūos juezes fuerō dānados por moneda: otros de moneda y de adulterio. yo no me q̄ro delos q̄ tomarō el oro/ o la plata: ca muy peoz cosa fue el adulterio q̄ la corrupciō dela

moneda. Clodio dezia a los juezes: q̄eres tu hauer la de aq̄l hōbre rico: yo te la fare hauer: q̄eres tu hauer la de aq̄l que es temido por gran sabio/ tu la hauras: y si yo no te la fago hauer condēna me. Dezia a otro/ aquella fermosa muger que tu desseas verna a ti esta noche: por cierto mayor offensa y mayor maleficio fue de repartir los adulterios que delo acometer el. ca esto no fue al si no diffamar las buenas dueñas casadas. los juezes que deuia juzgar a clodio: hauian requerido al senado de ayuda: la qual no hauian menester: saluo que para lo condēnar: el senado los hauia prometido su ayuda: y por esto catulo fablo muy bien quando clodio fue absuelto: por que (dixo el) demāda uades ayuda al senado: hauiades por auentura miedo que la plata que vos hauia dado clodio vos fue ffe tomada. y assi entre tales cosas escapo clodio: el qual antes del iuzzio fue adultero: y en el iuzzio fue alcabuete: mayor pecado y mayor offensa fue aq̄lla por la q̄l el escapo d̄l iuzzio/ q̄ aq̄lla de q̄ el era acusado. crees tu q̄ las costūbres delas gētes fuerō jamas dānadas ni mas corruptas q̄ en aq̄l t̄po en q̄ la luxuria no pudo ser refrenada: ni por reuerēcia delos sacrificios/ ni por temor d̄l iuzzio: enl q̄l t̄po en aq̄lla misma q̄stion q̄ se fazia esto: ordenariamēte por mādamiēto d̄l senado fue fecho mas mal q̄ no hauia fecho el acusado contra q̄en la q̄stion se fazia. la q̄stion era esta: si algūo podia ser seguro despues que el houiesse cometido adulterio: y alli parescio que no podia ninguno ser seguro sin fazer adulterio. Esta obra fue fecha en el tiēpo del cesar y de pōpeo/ y de caton/ y de tulio. de aq̄l catō digo yo d̄la p̄sencia del q̄l el pueblo houo verguença de cōsentir q̄ las mu-

geres se desnudassen segun la costumbre
dela deesa floza: que era deesa delas flo
res. **E** crees tu que en aquel tiempo
los hombres houiesse mayor ver
guença de reguardar y mirar vn rusti
co auto que de juzgar maluadamete.
las licencias delas cibdades algũas ve
zes se temprã por disciplina y por mie
do/mas nunca por ppia volũtad. pues
puedes tu bien creer q̄ consentẽ mas
ala luxuria q̄ alas leyes: porq̄ asaz son
mas abstinẽtes los mocos del nuestro
tiẽpo/q̄ los de aq̄l: quando el acusado
negaua el adulterio ante los juezes: ⁊
los juezes confessauan sus adulterios
ante el acusado: por causa de juzgar el
pleyto y la q̄stion. **E** quando clodio era
gracioso por aq̄l mismo maleficio: por
que era culpado y era alcabete delos
juezes: como podra hõbre esto creer q̄
en vn iuzio/o en vn pleyto aq̄l que de
vn adulterio era acusado fuesse absuel
to por muchos adulterios. **C**reeme q̄
en todo tiempo fallara hõbre muchos
clodios y pocos catones: ca nos siẽpre
somos prestos ⁊ inclinados alo peoz:
porq̄ para esto fallamos nos siempre
juezes y maestros y cõpañeros asaz:
la edad sin maestro y sin compaña cre
ce y auança siempre: ⁊ se dexa correr ⁊
caer en los vicios y en todas las otras
artes: los maestros dellas hã verguẽ
ca de sus faltas y defectos: mas los de
fectos y pecados y vicios dela vida de
leytan y aplazẽ. el marnero no se ale
gra cõla tẽpestad quando q̄ebra la na
ue. el fisico no ha plazer si el enfermo
de quien el cura se muere: ni el aboga
do no es alegre quando el pleyto/ o la cõ
quista por su culpa se pierde: mas aq̄l
por el cõtrario: cada vno se deleyta en
su pecado: el vno se alegra del adulte
rio/ala obra del qual el es venido con
gran pena y peligro: otro es alegre q̄n

do engaña a su vezino de algun furto
que le hauia fecho: assi q̄ no hay algu
no a quien desplega el peccado: y esto
auiene por mala costumbre: tu deues sa
ber q̄ no hay ninguno tan malo q̄ no
siente el bien y el mal q̄ faze: mas se pe
ca por negligẽcia q̄ por ygnorãcia: ca
dauo escõde y cubre su pecado: y ahũ
finge ⁊ simula q̄ lo no sabe. mas la bue
na consciencia q̄ere parescer ser justa:
por esto me parece q̄ epicuro haya di
cho vna notable palabra: la q̄l es esta:
Puede ser (dixo el) q̄ el pecador se en
cubra: mas no puede ser q̄ el assi se pue
da encobrir y escõder y ser seguro: que
siẽpre no este en dubda y en temor. **D**
si tu q̄eres q̄ la intencion desta palabra
sea mas abierta enesta otra manera.
Poco ayuda ni vale al pecador ser en
cubierto su pecado: porq̄ si el ha tiẽpo
y lugar de se encobrir: pero el no ha de
llo cierta fũza y seguridad. y esto segũ
yo creo no es contra nra seta: porque
gran pena es al pecador hauer pecca
do: y no hay ningũ pecado q̄ no sea pu
nido por mucho q̄ lo defienda y encu
bra la ventura: porq̄ el tormento y la
pena del pecado es enel mismo pecca
do: y no menos siguen y apremia al pe
cador estas penas segundas: conuiene
saber estar siempre en temor y en espan
to/ ⁊ no hauer algũa seguridad. **A**das
porq̄ determine yo la maldad deste tor
mẽto: porq̄ no le dexo siẽpre en balança
y en dubda: y enesto me defacuerdo yo
de epicuro: q̄ dixo q̄ ninguno es susto
por natura: y q̄ los pecados son de es
quiuar: porq̄ el miedo no se puede es
quiuar. pero enesto me cõcuerdo cõ el
q̄ la consciencia siempre remuerde y re
prehẽde y turba al pecador: y q̄ el pade
ce muchos tormẽtos: porq̄ continuos
cuydados le costringen y cõbaten siẽpre
assi q̄ su cõciencia por ningũa manera

no se puede segurar. y este mismo argu-
mēto de epicuro prueua q̄ nos aborre-
cemos naturalmente los pecados y la
suziedad d̄llos: ningū peccador puede
estar seguro en ningū lugar q̄ el siēpre
no haya miedo. la fortūa a muchos li-
bra de pena y defiende/ mas no d̄l mie-
do d̄l peccado: porq̄ d̄tro de n̄ros cora-
cones esta fincado el odio y la enemi-
stad q̄ la natura ha condēnado/ porq̄
ahun q̄ los peccados se escondan/ con
todo esso no han seguridad en su encu-
brimiento/ q̄ alla do estan la conciēcia
los remmerde y reprehēde: esto propio
es a los mal fechorcs q̄ muchos pecca-
dores son absueltos y libres d̄las leyes
escriptas: y en lugar delas leyes rema-
nesce el temor dela propia conciencia.

Epistola. lviij. donde tracta
seneca dela muerte del fijo de menilo su
amigo. demuestra como al sabio q̄ mu-
cho dura el dolor deue ser mas repre-
dido q̄ aconsolado. trata d̄la breuedad
y poca firmeza de n̄ra vida/ y dela pre-
sta y repētina muerte. pone la forma d̄
llozar honesto cō piedad y no forçado.

Te he embiado la episto-
y la q̄ yo escreui a mi amigo
menilo/ porq̄ perdio agora
vn su chiquito fijo d̄la mu-
erte del q̄l el allēde de toda manera es
atribulado/ conel q̄l yo no he seguido
la acostūbrada manera enel consolar:
ca no me parecio q̄ hōbre lo deuiessē
humil ni dulcemente fablar: ca el era
mas digno de ser reprehendido y casti-
gado que cōfortado/ porq̄ del hōbre a
quien la gran tribulaciō atormentā y so-
ftiene el dolor suyo: cō gran angustia
deue hōbre del hauer piedad tāto que
el se farte de planir y llozar/ o alome-
nos q̄ quando el haura fecho el su pri-
mero duelo/ este ya reposado: mas a los

que de cabo comiençan a planir y llo-
rar luego deue ser castigados: y fazien-
do les saber como ahun en planir y llo-
rar hay especie de locura. tu esperas q̄
yo te conforte: yo te digo que yo te di-
re palabras asperas y duras: tu fazes
gran duelo por la muerte del tu peque-
ño fijo: q̄ farias tu si vn amigo houie-
sses perdido: este fijo tuyo es muerto
muy niño/ del qual ahun tu no hauias
cierta esperāça/ poco tiēpo es perdido
enel: mas nos andamos buscādo due-
los y plantos y queremos a sin rason
blasmar la fortuna assi como si ella te
diessē justa causa de planir: verdadera-
mente yo creya q̄ tu hauias assaz gran
coracon cōtra vn gran daño: no digo
contra estas q̄ son sombras de mal q̄n-
do los hōbres llozan por solo amor: si
tu houieffes perdido vn amigo el qual
es mayor de todos los males/ ahun tu
deurias el tu entendimiēto y el tu cuy-
dar poner en hauer mayor alegría/ de
hauer hauido amigo q̄ pena ni tormen-
to d̄lo hauer perdido: pero assi es que
los mas d̄los hōbres no cuētan ni esti-
man el bien y la vtilidad q̄ han hauido
enla luēga alegría q̄ sintieron dela ami-
stad: el dolor tiene esta tacha entre los
otros males suyos q̄ no solo no se sabe
tempzar/ mas ahun es desconoscido:
pues quieres tu perder la pena y el tra-
bajo q̄ has hauido en ganar tal amigo
no conosces lo q̄ ganaste en conuersar
conel en tāto y en tan luēgo tiēpo y en
tanta familiaridad y en tan luēga com-
pañā: pues ve te y sotierra la amistad
conel amigo en vno/ porq̄ ansi eres tu
triste dela perdida d̄l amigo. si verdad
es q̄ de tu amigo no houiste ningū biē
ni vtilidad: creeme q̄ vna grā parte de
aqllos q̄ hauemos amado ahun q̄ la
vētura nos los haya tirados se queda
con nos. el tiempo passado n̄o es: de

ninguna cosa podemos ser mas seguros q̄ delo que fue. nos somos desconocidos contra aq̄llo q̄ de biē houimos y recebimos por esperança delo q̄ esta por venir: assi como si esta cosa q̄ esperamos q̄ ha de venir/ no se deuiesse passar cōlas passadas: aquel estrecha ya poca las vtilidades y bienes delas cosas que no se alegra si no delo presente. las cosas q̄ estan por venir y las passadas nos deleytan por diuersas maneras. vnas por esperança: otras por remembrança: mas la vna es en dubda y puede ser q̄ no sera: la otra es imposible q̄ no haya seydo: pues grā locura es dexar y no curar delas cosas muy ciertas / tengamos nos por pagados delo q̄ hauemos recebido: toda via si no las hauemos recebido con coraçon foradado y sin suelo/ el q̄l no retiene nada delo q̄ recibe. sin numero son los exemplos delos que soterrarō sus fijos mocos sin lagrimas y sin fazer duelo/ los q̄les luego como los houieron soterrado tomarō ala corte y al cōsejo a fazer otros fijos/ y esto fue con grā razō porq̄ primeramente supflua y demasida cosa es fazer duelo/ quādo el duelo no puede aprouechar ni fazer biē alguno/ ni es remedio al dolor: y despues a sin razon se quexa y plane hōbre dl mal q̄ auiene a vno y en breue ha de venir a todos/ y mas el planto y el llozo del deffeo es loco quādo hay poca diferēcia entre el q̄ perdio y la cosa pdida: y por esto deuemos nos mas sufrir en paz el dolor/ pues sabemos q̄ en breue hauemos de seguir alos q̄ perdimos: mira y reguarda la ligereza del tiēpo como passa y corre: reguarda y cōsidera la breuiedad dela vida por la qual nos corremos muy ayua: mira la compaña dela humana generaciō q̄ toda va a vn fin/ y q̄ muy poco vagar hay del

vno al otro: y ahun q̄ te parezca q̄ sea grāde el espacio/ toda via aq̄l q̄ tu lloras no creas que es perdido/ mas es ydo adelante: lo q̄l es mayor locura q̄ pues tu has de fazer aq̄l viaje mismo/ planir lo q̄ va delante de ti: no deue hōbre llozar quādo se fizo aq̄llo q̄ sabia q̄ se hauia de fazer: y si el penso q̄ el hōbre no hauia de morir el se engañaua mucho. lloza algūo quādo acaesce la cosa q̄ el creya q̄ no podia acaescer: qlquier que se plane/ o lloza porq̄ el hōbre nure deue llozar porq̄ aq̄l fue hōbre: ca todos los hōbres son restrinidos y prestos so vna condicion/ aq̄l q̄ nascio morir le conuiene: nos somos distintos y departidos por espacio de tiēpo/ mas en la fallida de ygual condiciō somos: lo q̄ es entre el dia primero y el postriero es dubdoso y incierto. si tu q̄eres estimar la pena y el trabajo desta vida fallaras q̄ ahun al niño es grāde. si tu q̄eres catar la ligereza y breuiedad del tiēpo ahun al viejo es poco. toda ella es engañosa y vana y mas ligera q̄ el viento y la tempestad. todas las cosas se mueue y passan al cōtrario por ordenança dela fortuna: y en tāta mudāca delas cosas no hay alguna cierta si no la muerte: pero todos los hombres se quexan de aq̄lla sola cosa q̄ a ninguno no engaña: el su fijo murio en su niñez yo no quiero agora dezir q̄ es mejor q̄ morir biuiēdo/ mas passemos a aquel q̄ es enuegescido/ y veamos q̄nto tiempo ha el passado y auētajado al niño: piēsa en tu coraçō la grā profundidad y longura del tiēpo y cōprehendolo todo: y despues toma aq̄lla q̄ nos llamamos edad de vn hōbre y compara ala desmesurada grādeza del tiempo/ y veras q̄ muy pequena cosa es aq̄lla que nos desseamos: y piēsa ahun deste breue espacio dela vida q̄nto nos toman